

AWE Mainta

October 17, 2018

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

Sindicato Alvast kier claridad riba acuerdo logra cu Robert Henriquez, como Director di Elmar

Pagina 3



12 Ora for di 7 or di anochi pa 7 or di mainta, lo repara parti di Havenstraat cu a sak



FOR di dialuna ultimo, for di prome oranan di anochi (7'or) te cu 7 or di mainta, Departamento di Obra Publico a cuminsa cu trabao pa renoba parti di Havenstraat, cu ultim tempo a bin ta sak y mester haci algo prome cu e keda sak mucho mas. Esaki ta di dos biha cu mester a drecha e caminda aki, despues cu el a keda cla. DOW a duna conoce cu e unico ora cu por haci e trabao, ta den prome oranan di anochi, te 7 or di mainta. Durante dia, pa evita cu trafico ta pega, a permiti automobilistanan usa e caminda cu e tram ta usa, cu e speranza cu e no causa daño n'e parti aki tambe.



Payroll Pro

HRM

- Complete integration of HRM and Payroll
- The #1 payroll software in the Dutch Caribbean
- For all commercial and governmental organizations

Always accurate and easy customizable

Quick support from our locally based specialists

VCC
International NV



Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Durante presidio na Corsou **Minister Andin Bikker kier sa con a para cu e botonan Metal Sharks cu a priminti, cu Aruba lo haya**

Pagina 3

Reaccionando riba ponencia nobo di KvK

Aparentemente tin diferencia di opinion den KvK y esey nan mester soluciona nan mes

Segun Minister Otmar Oduber

SI mira e carta cu el a recibi for di Camara di Comercio pa loke ta stipulacion di un tarifa pa recogemento di sushi, unda KvK a sostene e plannan di Minister Otmar Oduber, pa despues lesa un otro carta, unda KvK ta bin cu un proposicion nobo.

Claramente por mira cu tin un diferencia di opinion grandi den propio KvK, segun Minister Otmar Oduber.

Pesey mesora ayera mainta el a tuma contacto cu Presidente di KvK, Ernst Mohamed, kende a lamenta cu prensa a usa su potret sin permiso (???).

Ta for di ki dia mester di permiso pa usa potret di un persona, cu tin un funcion imporante den un organisacion, siendo cara di KvK.

Awor Ernst Mohamed ta bisa cu e no sa di e carta cu a sali, unda KvK ta papia di un proposicion nobo, cu a cay masha simpatico den pueb-



lo. Esaki lo nifica cu si t'asina cu Ernst Mohamed mester pidi su retiro of pidi cuenta di cambio di su posicion di e otro miembronan di Directiva di KVK y/of pidi retiro di esun cu a manda e comucado di prensa aki.

Minister Otmar Oduber hasta a lesa un carta di dia 13 di september unda cu KvK ta bisa cu nan ta sos-

tene e idea cu mester cobra pa maneho di sushi. Pero nan sugerencia awor mas bien ta pa bin cu un belasting nobo pa comunidad.

Camara di Comercio mester tabata mas cla cu comunidad y bisa cu nan kier pa comunidad paga, pero nan como comerciante nan no kier paga y cu nan kier pa comunidad paga pa pikimento di dushi via belas-

ting. Como negoshi mester paga e prijs y un residente ta paga su prijs.

KvK kier contribui pa cu maneho di desperdicio, pero nan kier libera comerciantenan di paga, esey Gobierno sigur no kier.

Gobierno berdad a bisa, cu ora di reforma fiscal, lo por incalcula e tarifa pa recogemento di sushi. Pero te ainda e

reforma fiscal no ta cla y mientrastanto tur hende mester paga, incluso e comerciantenan.

Y no manera awor, cu KvK kier un exonacion di pago pa recoge sushi, siendo esaki a keda acorda caba, cu otro gremionan e.o. FTA, OPPA, etc.

Minister Otmar Oduber no ta dispuesto pa haci ningun cambio awor, di loke a keda acorda caba.

Sindicato Alvast kier claridad riba acuerdo logra cu Robert Henriquez, como Director di Elmar

RAYMOND

Maduro, Presidente di sindicato Alvast na N.V. Elmar a informa cu e ta bezig ta solicitando un reunion urgente cu Hunta Comisario di Elmar.

Alvast kier haya mas informacion riba e participacion interno, cu a ser manda p'e empleadonan, cu ta bisa cu entrante 31 di october 2018, e relacion di trabao entre N.V. Elmar y sr Robert Henriquez lo keda termina.

Loke ta straña e sindicato ta, cu awe diahuebs awor lo mester a tuma lugar e caso sumario cu Robert Henriquez a entama contra di Hunta Comisario di pa tume bek na trabao.

Pero na ultimo ora a dicidi di revoca e caso sumario, pasobra Robert Henriquez y Hunta Comisario a yega na un acuerdo, cu Robert Henriquez lo bay cu retiro boluntario fin di



e luna aki.

Alvast kier un splicacion di e "golden handshake" cu e partidonan a yega na dje, y segun Raymond Maduro, nan

como representante di trahadornan, merece di sa mas di e "Golden Handshake" aki. Tambe e sindicato kier sa con a para cu investigacion cu tin contra

di Director, kende por ta uno saliente, pero Alvast no ta kere cu por para dicho investigacion, sigur ora ta trata uno penal.

Pesey e reunion solicita ta urgente, pasobra na Elmar tur hende ta rabia y disgusta manera e cosnan a bay. Ta di spera cu Alvast haya e reunion aki a corto plazo, maske por a ompronde cu e director temporal ta cu vakanatie, segun Raymond Maduro.

Durante presidio na Corsou

Minister Andin Bikker kier sa con a para cu e botonan Metal Sharks cu a priminti, cu Aruba lo haya

MINISTER di Husticia, mr. Andin Bikker a biaha ayera pa Corsou y lo keda te cu awe, pa atende un reunion di Presidio di Guardacosta, cu cada 6 luna ta tuma lugar.

Minister Bikker a ser compaña pa PG di Aruba, mr. Alexander van Dam, unda lo topa cu funcionarionan di Husticia di Corsou y di Hulanda.

Lo discuti e cooperacion riba diferente tema di interes mutuo. Tur esaki ta den cuadro di e preparacion p'e reunion di JVO, cu na januari awor lo tuma lugar na Aruba.

Pa loke ta RST, a keda reuni regularmente pa yega na un consenso pa otro aña tin un protocol cla pa

firma pa loke t'e cooperacion riba e tereno aki, esta di RST.

Si Minister Bikker por anuncia cu Aruba lo haya 3 pa 5 auto pa transporta preso for di Hulanda. Y pa loke ta Guardacosta na juni/juli ultimo, Corsou a haya 4 boto Metal Sharks, cu lo re-emplza e botonan di rubber y Aruba a keda di haya 4. Pero no a haya esaki ainda, maske cu mencion a ser haci cu Aruba lo haya di dje na september, pero awe nos ta luna di october caba.

Minister Bikker por a compronde cu tin algun fayto chiquito pa keda regla. Mirando e situacion n'e pais bisiña, e crisis social na Venezuela, cu ta afecta Aruba tambe pa cual mester tin tur equipo pa combati esaki y e botonan Metal Sharks ta masha importante.





Parlamentario di POR, Alan Howell siman pasa a declara cu e ta Parlamentario, specialmente pa traha p'esnan pariba di brug. Chicote a kere cu un Parlamentario ta eligi pa representa pueblo y no un parti di pueblo so. Alan Howell asina ta crea segracion den pueblo. Pueblo tene cuenta cu e posicion tuma aki, y lo recorda Alan Howell cu e posicion tuma.

+++++

Proximamente Aruba lo haya su Kamber di Integridad, cu lo wordo prepara pa un experto, den persona di Amalin Flanegin. Chicote kier duna su contribucion. Pa pueblo por tin confianza den su Kamer di Integridad, ta di spera cu ningun politico ni ex-politico forma parti di dje.

Pero mester consisti di personanan integro di berdad.

+++++

Mescos nos ta bisa di e Ombusman, kende tambe mester ta un persona integro, y te hasta nos ta pensa cu e mester ta un Huez of ex-Huez. E no por ta un politico of ex-politico tampoco.

+++++

Constantemente por lesa declaracionnan en especial di Endy Croes, miembro di fraccion di MEP, cu Ministerio Publico mester haci su trabao, y investiga loke e ta considera di ta actonan corruptivo. Pero Endy Croes, mester sa masha bon, cu Ministerio Publico lo no haci ningun investigacion si no tin denuncia haci. Awor si Endy Croes ta bisa di tin tur prueba, ta kico e ta warda pa bay Ministerio Publico pa entrega un keho?

+++++

Den mesun denuncia cu Endy Croes ta haci, e ta acusa tambe cu tin Notario involvi den firmamento di aktenan pa pasamento di tereno. Un acusacion serio, cu Chicote ta nenga di kere cu un Notario ta haci sum es culpable n'e hecho denuncia aki.

+++++

Otro señalamento negativo t'esun haci pa Minister di Husticia mr. Andin Bikker, kende a bisa cu mayoria di atraconan cu a tuma lugar na Aruba, a ser haci pa ilegalnan cu ta drenta Aruba, refiriendo na Venezolanonan. Pero e no a substancia esaki cu cifra, pasobra si analisa e ultimo atraconan, a ser haci pa nos propio Arubianonan.

+++++

Na Warda di Polis na Rio Canario a bay cu un cantidad grandi di cocaine. Droga cu a keda confisca y warda na dicho Warda di Polis. Tin tur indicacion cu aki ta trata di un trabao interno, (inside job) pa ora un truck grandi a basha dos porta abao, y ningun hende no a nota nada. A sconde tras di e maltempo cu tabata reina na Corsou e momento ey, pa cual motibo no tabatin Polis na Warda.

Tabata custumber di parti di OM, cu cargamento grandi di droga, no ta wordo warda, manera den caso di Warda di Polis na Rio Canario. Normalmente un dia despues di confiscacion di un cargamento grandi, tabata kima esaki den forno na e.o. Refineria, dilanti di testigo, y asina ta evita loke cu a pasa na Corsou.

+++++

Pueblo di Aruba a conoce dos anuncio cu segun Gobierno lo ta hopi importante pa pueblo, mester remarca cu keto bay gobernacion basa riba nepotismo, privilegio y populismo ta sigui.

Di un banda ta tende yen di fanfaria for di Prome Minister cu lo bay introduci e Oficina di Integridad y tambe e Kamber di Integridad, y cu Minister di Husticia ta anuncia un maneho nobo pa loke ta trata admision di stranhero, di otro banda por constante cu sin un base di integridad y sin respet pa nos reglanan Ministernan ta tuma ley den nan man y ta obliga ambtenaar pa actua incorrectamente contra e esencia di integridad.

+++++

Si a acusa Benny Sevinger y Arthur Dowers cu nan a habri portanan di Aruba hanchu habri, nada a cambia awor, e portanan ta sigui habri na Aruba. Peor ainda esaki lo bay ta, cu e maneho nobo anuncio dor di Minister di Husticia.

P.e. ta gaña detene hende pa despues un Minister yama pa laga e hendenan sali bek, keto bay ta sosodiendo den e Gobierno aki di POR-RED-MEP!!

+++++

Esaki a pasa e ultimo dos simannan atrobe na dos ocasion, na momento cu Guarda nos Costa ta gara trahadornan sin documento apropia y pa despues, a base di un instruccion di Minister, ta laga e personanan aki bay den libertad, pasobra ta trata aki sea famia, amigo/famia of sponsor di partido.

Raro ta cu den ambos caso, e dia despues di e sucedido, ta drenta hasta un conseho positivo di DPL, SIN cu tin un "eerste aanvraag" entrega mes na DIMAS pa nuin di e dos personanan aki haya permiso.

Segun informacion ambos persona tabata traha den e periodo cu nan tabata aki como TURISTA, pues cu "toeristisch verblijfsvergunning" di 180 dia. Ambos persona t'aki ainda. Esaki ta imposibel y contra ley.

+++++

Segun informacion ta varios Minister ta implica den esaki, mirando nan lasonan familiar di un banda y tambe e lasonan di patrocinador di campaña. Ta wordo papia aki di un "tag-team" di Minister di Labor, esun di Husticia y esun di Medio Ambiente!

+++++

Na Departamento di Impuesto tin varios trahador rabia y a cuminsa un campaña pa core cu su Directora, Louane Pietersz, alegando cu e ta AVP y pesey a bin ta cobra naheffingsopslag, te cu a bay over na bende propiedad di hendenan cu a traha duro pa haya esaki. Hecho ta cu Gobierno mester di mas placa y esaki ta un di e recomendacionnan di CAFT.

+++++

Cu ki cara dirigentenan di partido POR por wak Robin Ann Didder, despues cu e investigacion haci no a conduci na nada. Daño a ser haci na su bon number caba.

Tempo ta pasa y ainda ningun solucion pa e holor den HOH

E situacion pa e trahadonan di dr. Horacio Oduber Hospital no a keda soluciona. E ambiente di trabou no ta esun mas agradable, y sindicato ABV no ta sinti cu gerencia ta habri pa yega na un berdadero solucion pa e trahadonan, cu ta bira malo of sinti malo a causa di e ambiente den cual nan ta traha. Di e forma aki nan no por funciona optimalmente. Den un declaracion cu e Presidente di e sindicato, Gina Maduro, a duna e ta bisa cu e unico cos cu gerencia ta bisa e empleadonan ta pa bay Medwork pa control. Pero esaki, segun e sindicalista no ta e problema. E trahadonan no ta malo, pero ta e situacion cu tin na hospital ta loke ta pone nan sinti malo. Ta hopi empleado a registra nan malestar no un pero varios biaha caba na Medwork. “Ningun hende lo por wanta un holo di diesel henter dia of e situacion cu tin cu trahaden. Mesun cos ta conta pa e pashentan cu ta bishita hospital pa tratamento. E problema ta uno structural caba.” Aunke cu e tarea di sindicato ABV no ta di pusha e garoshi, a pidi reunion cu minister y sinta cu tur e stakeholder nan pa wak con por yega na un solucion. Na final di dia, ta e trahadonan ta e victima. No ta ni SOGA ta sinta eynan, cu ta pasa den e cosnan aki. Ta e trahado y pashentnan ta sufri. Tur actividad ta wordo para, stroba, y e tempo di espera largo. Mester sigui duna servicio. Y no ta un departamento ta sufri di e problema aki sino tur y ta tur a bay den accion un of mas biaha pa muestra nan malcontento. Pa hopi tempo ABV no tin un contacto directo cu e hunta di supervision di hospital. No sa si nan ta lanta of drumi, pero a yega tempo pa nan move. Raad van Toezicht ta e organisacion cu mester para pa bon funcionamiento di e hospital.



Aanbestedingsprocedure 'Diabetes Hulpmiddelen'

Het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekosten Verzekering (UO AZV) organiseert een openbare aanbesteding voor het leveren van diabetes-hulpmiddelen, waaronder glucosemeters, teststrips en lancetten, aan AZV-verzekerden. Het traject begint met het selecteren van kandidaat-deelnemers op een aantal eisen waaraan minimaal dient te worden voldaan (uitsluitingscriteria). Daarna kunnen de geselecteerde deelnemers op basis van de Terms of Reference (ToR) een offerte indienen (inschrijving). Deze kan in Papiamentu, Nederlands of Engels opgesteld zijn.

Uitsluitingscriteria

Het verzoek tot deelname aan de aanbesteding dient uiterlijk 12 november 2018 ingediend te worden, geadresseerd aan het UO AZV, Rumbastraat 21, Oranjestad ter attentie van Noëlle de Jong. In dit verzoek zal de kandidaat-deelnemer in ieder geval de volgende informatie aan het Uitvoeringsorgaan verstrekken:

- NAW-gegevens van deelnemende rechtspersoon;
- Verklaring fiscaal gedrag SIAD;
- Uittreksel Kamer van Koophandel;
- Gegevens contactpersoon;
- Motivatie voor deelname aan de aanbesteding.

Diegenen die niet aan bovenstaande punten voldoen zullen worden uitgesloten van verdere participatie. Een ontvangstbevestiging zal per email gestuurd worden wanneer het verzoek in goede orde is ontvangen.

ToR

Geïnteresseerden zullen uiterlijk 26 november 2018 via email op de hoogte worden gebracht of zij in aanmerking komen voor inschrijving. Deelnemers die voldoen aan de hierboven genoemde uitsluitingscriteria krijgen tevens de ToR toegestuurd, waarin nadere toelichting en eisen in verband met de aanbesteding zijn vastgelegd. Vragen met betrekking tot de TOR kunnen worden gesteld tot en met 10 december 2018.

Inschrijving

Offertes dienen uiterlijk 7 januari 2019 ingediend te worden, geadresseerd aan: het UO AZV, Rumbastraat 21, Oranjestad ter attentie van Noëlle de Jong. De gesloten enveloppe wordt in de hiervoor bestemde box gedeponeerd aan de receptie.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen via hulpmiddel@uoazv.aw



Minister Ruiz-Maduro a ricibi resultado positivo di OECD

Aruba ta cumpli debidamente cu e normanan internacional riba transparencia y intercambio di informacion fiscal

DIALUNA mainta tempran Gobierno di Aruba a ricibi e grato noticia di OECD por medio di e Foro Global riba Transparencia y Intercambio di Informacion pa Meta Fiscal (Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes), cu Aruba ta cumpli debidamente cu e normanan internacional riba transparencia y intercambio di informacion. Esaki ta un noticia alentador y sumamente positivo pa nos isla. Mundialmente Aruba ta den bista di tur otro pais y ta sumamente importante pa tur pais sa cu Aruba no ta haci wega y no ta coopera cu practicanan di labamento di placa y/of evasion di impuesto.

E Foro Global ta haci investigacion y ta reporta riba nan evaluacion pa cu diferente hurisdiccion entro otro Aruba. Nan ta duna reportahe riba



tur e entidadnan huridico importante y leynan di Aruba y ta evalua si esakinan ta di acuerdo cu e recomendacionnan di e Financial Action Task Force di OECD. De facto e Foro Global aki tabata na punto di pone Aruba riba 'blacklist' debi cu nos no tabata cumpli cu e normanan defini y cu esey lo por implica cu Aruba lo ta cooperando cu e baho mundo permitiendo actonan illicito y evasion di impuesto locual ta causa tambe cu pais

Aruba ta perde di ricibi entradanan considerabel.

Gobierno di Aruba, representa pa Minister di Finansa, Economia y Cultura, sra. Xiomara Ruiz-Maduro a actua mesora y a forma un delegacion di expertonan fiscal di entre otro Departamento di Impuesto y Banco Central, kendenan a viaha pa Paris na september ultimo. Na Paris e minister y e expertonan a atende diferente reunion intensivo unda nan mester a splica con exactamente nos leynan ta hinca den otro y cu si tin algo cu mester adapta, Gobierno di Aruba lo percura pa ehecuta esakinan den tempo corto.

OECD a informa Gobierno cu Aruba ta "Largely Compliant" y nos Pais a demostra progreso riba diferente deficiencia cu a wordo identifica den e prome tanda di revision. Aruba ta cumpliendo debidamente tambe cu, mejoracion di acceso na informacion, desaroyo amplio cerando acuerdonan fiscal relaciona cu intercambio di informacion (EOI- Exchange of Information), supervision di e petitionnan di intercambio di informacion cu ta drenta regularmente y percura pa finalisa e petitionnan y ta tuma medidanan pa implementa e normanan estricto.

Aruba a haya varios recomendacion den e rapport aki cu lo

mester bay atende cu nan den e lunanan cu ta sigui, pa asina den luna di juni 2019 duna cuenta di e progresonan riba e tereno aki. Actualmente e Foro Global ta conta cu 154 pais miembro. Tur pais a bini hunto pa coopera hunto den e lucha internacional contra evasion di impuesto. Asina aki ta keda demostra cu e esfuerso nan di Gabinete Wever-Croes pa recupera e credibilidad di nos Pais ta dunando nan fruta. Minister Ruiz-Maduro ta gradici e ehecutivonan di Departamento di Impuesto, Banco Central, Departamento di Legislacion y tur otro instancia cu a yuda pa nos por a yega na un resultado positivo pa Aruba.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech GROUP

YAMA

Mr. Bucket

594-3757

mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

 An advertisement for "Mr. Bucket" waste services. It features a smiling man in a green shirt holding a phone. Above him is the text "BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?" and the "ecotech GROUP" logo. Below him are three green waste buckets of different sizes: "20 yrd Big Bucket", "15 yrd Junior Bucket", and "10 yrd Small Bucket". The name "Mr. Bucket" is written in a large, stylized font, and the phone number "594-3757" and email "mrbucket@ecotech.aw" are also displayed.

DOW trahando riba e solucion pa Havenstraat

E siman aki a inicia cu trabounan di DOW den Havenstraat riba cual automobilistanan tabatin basta molester pa algun tempo caba. E caretera na varios parti ta sak y autonan cu pasa ta manera cay den buraco, causando daño na shocks di e vehiculonan.

Ing. Marlon Croes, director di DOW, den un conferencia di prensa a anuncia cu e trabounan pa trece un solucion pa e problema aki a cuminsa dia 15 di October. “E caya aki a duna nos hopi dolor di cabece e ultimo añanan y nos a drecha esaki dos pa tres biaha caba pero el a keda sak. Mas ainda despues di a pone klinkers ya cu e awa ta

yega na e subsuelo mas lihe.” E trabou aki cu a cuminsa dia 15 di October, lo dura te cu dia 26 di October awor.

DOW a tene cuenta cu e ta un area hopi uza pa trafico, pa cual a yega na un solucion. E trabounan ta wordo haci for di 7’or di anochi pa 7’or di mainta (e banda di Havenstraat banda di Plaza Daniel Leo) y durante e oranan ey e parti ey lo ta completamente cera pa trafico. Despues di 7’or di mainta e ta habri pa trafico, pero pa e uza e banda cu ta destina pa e tram.

E biaha aki e material cu lo wordo uza ta concrete cu ta brinda un solucion pa un temporada mas largo. Prome



ta kita tur e klinker nan, drecha e fundeshi y despues pone e beton cu ta duna un estructura mas pisa. E beton mes ta bay wordo basha dia 20 y 21 di October, y e resto dia ta pa e estructura por seca pa sigui haci e otro trabounan pa cera e capa bek.

A wordo splica cu normalmente concrete ta dura 28 dia pa “cura”. Pero den e caso aki ta bay haci uzo di un concrete di calidad mas halto cu lo “cura” den 5 pa 7 dia, e forsa necesario pa e forsa di trafico cu ta pasa eyriba.

Durante e periodo aki, e tram lo no pasa den Havenstraat.

Ex miembro di team di maneho di Serlimar lo paga e compania bek

Confiansa ta algo serio y no tin espacio desconfiansa ni abuso di poder of confiansa

Segun Minister Otmar Oduber

Por medio di un rueda di prensa, Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a duna di conoce e resultadonan di e investigacion cu a tuma lugar riba ex miembro di team di maneho di Serlimar, sra. Robin-Ann Didder cu luna pasa a wordo suspendi.

Minister Oduber ta enfatisa cu banda e funcion cu e ex miembro tabatin n'e compania e tabata riba lista politico di un partido cu ta forma Gobierno tambe.

E aspecto di integridad ta sumamente importante y mester por maneha bo mes conforme reglanan di bon gobernacion.

Manera ta conoci 7 di september 2018, a schors miembro di

e team di maneho di Serlimar sra. Robin-Ann Didder y a prohibi'e pa presenta na trabou pendiente di resultado di investigacion. Recientemente e investigacion aki a termina pa cual Hunta di Supervision a trata e resultado.

Considerando cu ta trata un compania Sui Generis, Gobierno ta envolvi den e proceso.

E situacion constata cu contrario na acuerdonan cu tabatin cu e Hunta di Supervision di Serlimar pa locual ta cierto placa/pago na miembronan, algun cos no a tuma lugar conforme palabracionnan cu e Hunta di Supervision di Serlimar.

E ex miembro di e team di maneho sra. Didder tabata bon na



altura di toelage cu e no tabatin derecho riba dje, sinembargo tog a busca forma pa cobra esaki, ta trata un suma di 500 florin pa luna.

Y ta den su funcion como parti di e team di maneho a instrui p'esaki wordo paga na su persona. Segun Minister Otmar Oduber ta splica no ta trata di un hecho castigabel, pero si un abuso di confiansa cu a tuma lugar.

Segun a wordo confirma den carta di abogado di sra. Didder, a yega na acuerdo cu sra. Didder lo ta pagando e suma aki bek na Serlimar.

Considerando locual cu a tuma lugar, a notifica sra. Didder di e decision cu a wordo tuma pa desolve e team di maneho na Serlimar y pa cual e no mester presenta mas na trabou pa motibo cu e funcion cu e tabatin no lo mester wordo cubri mas pa su persona.

Lo cumpli cu ne cu e 'ter beschikking' cu e tabatin te cu november 2018, pa cual e lo wordo paga y lo 'verreken' e pago cu e mester haci bek na Serlimar.

Minister Oduber a termina poniendo enfasis riba e aspecto di

confiansa y integridad cu ta algo hopi serio. Te aki e declaracion di Minister Otmar Oduber.

CONCLUSION

Hecho ta cu Minister Otmar Oduber no tin confiansa mas den Robin Ann Didder, pa cual a destitui'e for di team di maneho di Serlimar. Pero tambe su posicion di "ter beschikking" ta finalisa fin di november awor. Kier men cu Robin Ann Didder no ta den servicio mas.

Ademas di acuerdo cu nos informacion, el a dicidi di bay bek skol, unda e tabata traha como maestra.

HERMUS RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijkschoolnv.com
Sividi 1-C

Afl. 191

We give you more of what you I♥ve!

SETAR gives all mobile plans
1 GB of extra Data
Starting November 1st

Postpaid U – Postpaid Regular – Hybrid



SETAR

setar.aw | Teleshops

Aruba formando parti di un movimiento Europeo riba Economia Social



ARUBA ta tumando pasonan concreto pa realisa su vision pa bira un ehempel den mundo riba desaroyo sostenibel y economia social. E ultimo aki ta un concepto inovativo den cual negoshinan ta tene cuenta cu e impacto cu nan ta haci den nan comunidad, pa haci un ganashi.

Pa comunidad di Aruba esaki lo kiermen un inicio di discusionnan constructivo pa incorpora ideanan empresarial, sostenibilidad y beneficio comunitario na Aruba.

Tambe Aruba lo por traha conhuntamente cu otro islanan den Caribe, manera Corsou y Bonaire y otro paisnan den Union Europeo conhunto cu Comision Europeo.

IDEA como parti di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria a organisa na final di september un conferencia exitoso den Renaissance Convention Center conhuntamente cu Union Europeo riba Econo-



mia Social, “Creando Espacio Social den Haci Negoshi”.

E conferencia a wordo habri dor di e anfitrión, Minister Xiomara Ruiz-Maduro di Finanzza, Asunto Economico y Cultura cu a menciona pasonan concreto tumando lugar riba desaroyo sostenibel.

Durante e conferencia aki, iniciativanan concreto na Aruba cu ta impacta e desaroyo economico, pero tambe desaroyo social a wordo presenta. Entre otro, Goshen Sustainable Development, Trampolin pa Trabao y Cornerstone Economics.

For di Bonaire a presenta diferente iniciativa tumando lugar cu ta stimula colaboracion, impacto social y sostenibilidad financiero.

Sr. Edward Erasmus, Rector na Universidad di Aruba a elabora riba entre otro e tema di Economia Social, a modera e conferencia.

E conferencia aki cu ta forma parti di un serie di 32 evento den e region Europeo riba economia social, a atrae mas cu 100 participante na Aruba, haciendo esaki un di e eventonan mas grandi cu Union Europeo a organisa riba e tema aki.

Despues di e evento exitoso na Aruba, Union Europeo a invita Departamento di Asunto Economico pa ta presente na reunionnan riba Economia Social na Bilbao y Bruselas. Na prome lugar a comparti resultadonan di e evento exitoso riba economia social cu a tuma lugar na Aruba.

Ademas Aruba a asisti na sesionnan pa elabora riba siguiente stapnan di maneho den 2019. Cu un budget mas grandi, Comision Europeo, lo sigui traha hunto cu e 32 regionnan, incluyendo Aruba pa realisa e concepto di economia social y uza e exitonan como un showcase pa otro pais, region y ciudadnan.

Asina Aruba ta contribuyendo pa colabora y yuda crea un maneho di economia social riba nivel Europeo cu por yuda tambe teritorionan asocia cu Union Europeo, manera Aruba.

Un biaha mas Aruba su number ta resonando den seno internacional.



Mike Eman

Institucionnan manera Banco Central ta wordo presiona y intimida door di Gobierno

LIDER di Partido AVP Mike Eman no por compronde e reaccion di e politiconan di MEP riba ponencianan cu AVP y su persona a trece riba resultadonan di estudio haci door di Banco Central di Aruba. Tur pero tur dato duna den e presentacion tin como fuente Banco Central di Aruba. Esey ta un hecho. E graficonan a wordo traha door di expertonan di AVP pero cu cifranan cu ta aparece den e rapport y encuestanan di Banco Central di Aruba. “Tur e reaccion di Gobierno y esnan cu ta sostene Gobierno ta trata di mitiga e realidad penoso di e rapport aki y hasta di purba kita credibilidad di e fuente di tur e datonan aki,” Eman a bisa.

Pa cuminsa e lider politico den forma categorico a bisa cu cada cifra cu nan a haya den e rapport di Banco Central, cada un a wordo ilustra corectamente den e ilustracionnan y bou di cada ilustracion a pone cu e fuente (di e datonan) ta BCA. Tin di e graficonan aki ta di BCA y otronan cu nan a traha (tur) basa riba e cifranan di Banco Central di Aruba.

E lider ta haya poco straño cu di parti di Gobierno ta trata di pone intimidacion pa mira si ‘di e forma aki por kita algo di e realidad cu nos tur mester tuma como serio. Esta e hecho cu e resultado di e encuesta ta bisa cu comercio a perde confiansa den economia di Aruba, a perde confiansa den nan propio resultadonan, e contestanan di e encuesta di BCA ta muestra cu benta a cay dramaticamente, inversionnan awe y esnan planea tambe a cay.”

Gobierno pa crea duda rond di e mensahe ta trata di crea duda si AVP a tuma e datonan manera debe ser. Pa loke ta e cuestionamento di e graficonan uza, e lider a duna e ehempel di un relato di Banco Central mes. Den un di su pub-



licacionnan por ehempel tin grafico di turismo cu nan mes di Banco di Central a traha, pero abou ta skirbi cu e fuente di e datonan ta ATA. Y hustamente ta esaki ta loke cu AVP a haci ora cu a traha e graficonan: a uza datonan di Banco Central di Aruba su survey bou di comercio. Esaki ta wordo haci den tur rapport, presentacion, of relato di instancianan. Cada ken ta traha nan mesun tabel, pero importante ta pa semper bisa cual ta e fuente y esey mester aparece bou di e grafico diseña. Pero ‘e problema cu e Gobierno y e fraccion cu ta sostene e e Gobierno aki tin ta cu ora mira e realidadnan cu ta sali di e rapportnan cu e “business perception index” a cay, ta cu door cu Banco Central ta wordo relata na e estudio aki, e ta duna e credibilidad necesario cu no ta

Mike Eman of AVP ta bisa esaki, sino e ta bini di datonan di un rapport di Banco Central di Aruba. Pa e motibo ey a purba di crea un smokescreen pa no mira e realidad di e cifranan.”

Eman a repasa pagina pa pagina loke el a trece dilanti den e grafico y riba ki pagina di Banco Central (resultado di e survey) ta aparece y a demostra di e forma aki cu no ta trata cifranan imaginario sino di Banco Central. “Banco Central sa cu e cifranan ta di nan pasobra ora cu nan a skirbi e carta, cu nan a haya nan forza pa skirbi door di Minister di Finanzza y ta muestra e esfera di intimidacion bou cual e institutonnan aki mester traha. No ta aceptabel pa nos sistema hudicial, ora di veredictonan, ta haya atakenan di minister, no ta aceptabel cu Ministerio Publico tur dia ta wordo poni bou di presion, y Polisnan tambe y awor Banco Central. Tin bes mi no sa kico ta pio, si ta e cifranan alarmante cu tin nos asina preocupa of e intimidacion cu nos ta mirando ta tumando luga di institutonnan, te cu Banco Central mester skirbi un carta cu mester ta un desapunto cu a pone Banco Central bou di presion pa skirbie. Ora cu bo lesa e carta bo ta saca diferente conclusion. Ningun caminda den e carta BCA ta bisa cu e cifranan cu nos a presenta den e presentacion ta incorrecto. Ningun caminda BCA ta bisa cu ora sr. Eman a bisa cu tin un caida di percepcion pa loke ta rumbo di nos economia cu esaki no ta corecto E unico cos cu nan por a haya di BCA ta cu nan ta bisa cu e graficonan (algun) no ta di BCA y tampoco nan ta bisa cu tin algun robez (e percentahenan) cu e graficonan. Ta normal cu den tur presentacion, ora cu ta papia di cifranan, ta traha un di e diferente tipo di graficonan cu por wordo uza. Pero semper mester pone bou di e grafico cual ta e fuente di e informacion.

Alan Howell di POR

Mester actua cu man duro contra ilegalidad

Mas di 50% di atraconan na 2018 a wordo cometi pa ileganan Venezolano

ALAN Howell a bin ta alertando pueblo riba e situacion di atraco, igualmente el a bin ta alertando Gobierno y pueblo riba kico lo pasa si no bay man duro contra ilegalidad.

Corectamente Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a acudi na Parlamento pa informa riba e situacion, segun parlamentario di POR a informa, e ta bisa cu cualkier Minister di Husticia cu pensa cu e por traha su so, ta full fout bezig, pasobra pa combati criminalidad mester traha conhuntamente cu Parlamento, Ministerio Publico, pueblo, Guarda Nos Costa, Kustwacht, Cuerpo Policial, prensa, etc. y e mandatario actual ta compronde esaki tambe hopi bon.

Loke Parlamentario Alan Howell ta admira di Minister di Husticia actual ta cu e mandatario ta bay Parlamento regularmente pa duna cuenta di con e situacion ta, kico ta su tacti-



canan cu e ta uzando y kico ta pasando exactamente den Cuerpo Policial.

Segun e datonan presenta pa Minister di Husticia, mr. Andin Bikker te n'e momentonan aki tin 33 atraco na aña 2018, cual

ta menos cu aña pasa (44).

Mirando e resultado aki, no ta bisa alleluyah, pasobra cada atraco ta dimas.

Alan Howell ta presenta e cifranan aki, pasobra algo hopi particular ta pasando y ya caba algun

tempo atras el a bisa bon cla cu lo bin un cambio den ken ta comete atraconan.

Atraconan den pasado tabata wordo cometi principalmente dor di nos mesun Arubianonan, pero awor ta trata di stranhero- nan ilegal, especifica-

mente proveniente di Venezuela.

E cantidad di atraconan cometi dor di e grupo aki ta surpasa e 50% di e cantidad di atraconan, yegando na un total di 18 di e 33nan cu a tuma lugar e aña aki. Pesey e ta importante pa tur hende na Aruba compronde cu mester pone ordo na nos pais, Cuerpo Policial, Guarda Nos Costa y Kustwacht ta haciendo un bon trabou, pero mester cooperacion di tur hende.

“Ta presenta e situacion aki no pa bisa cu un Minister di Husticia ta mihor cu otro, tampoco pa trece miedo den comunidad, pero nos mester ta alerta si, pasobra si nos drumi un cos ta bay pasa nos”, Alan Howell a indica.

Ta p’e motibo aki mes cu un biaha mas el a pone enfasis cu ta importante pa busca cooperacion rato, rato di militarnan pa nos por cera nos fronteranan y evita entrada di mas ilegal pa tene nos pais mas sigur y trankil cu ta posibel.

Minister Glenbert Croes:

A instrui Departamento di Asunto Social pa no kita nada di nos pueblo

UN pueblo su existencia ta e fundeshi di nos Pais y un pueblo su felicidad ta nos Pais su prosperidad. Mirando cu e problemanan social a wordo completamente ignora y negligisha p'e ultimo añanan aki, pa e mandatario actual esaki ta inaceptabel. E ta un problematica cu ta hopi yega na su curason. Problemanan cu ta agobiando nos Pais y cu mester di nos atencion continuo.

Habriendo su siman cu su prome reunion riba e tema aki ta indicativo di e prioridad cu esaki tin pa e mandatario.

Aruba ta pasando den

un crisis financiero y nos pueblo hunto cu ne. Y di e mesun forma diligente y responsable cu Gobierno di Aruba ta atendiendo cu e crisis aki, na mes manera ta atendiendo cu e crisis social. A tene un reunion cu Departamento di Asunto Social unda a instrui e departamento aki pa no kita nada for di nos Pueblo. E Gobierno aki ta uno social cu kier mas bien pa mehora e existencia di nos pueblo.

Conhuntamente cu Departamento di Asunto Social a discuti asuntonan di asis-



tencia social (bijstand, simpel meta di sigurancia cu e alivio anhela maneho y cambionan un existencia digno pa ta yega cerca esnan cu cu ta necesario cu e nos hendenan y pa sig- mester di dje.

Tin un maneho pa combati criminalidad y e ta funcionando segun Minster di Husticia mr.Andin Bikker

DIABIERNA si man pasa den oranan di marduga ta aresta un grupo di atracado, cuater persona cu ta responsabel pa un averahe entre cinco pa shete atraco. Segun Minister Bikker cu e detencion aki, ta bayendo den direccion di 90% den resolve casonan di atracado compara cu e averahe di aña 2016, 2017 caminda cu Sr. Dowers tabata responsabel.

For di 2010 pa 2017 Sr. Dowers tabata bin parlamento cu 6 pa 7

pagina cu storianan algemeen pa cual e ta pidi parlamento pa aproba un presupuesto di casi 200 miyon florin. Sr. Dowers no tabata splica kico e ta bay haci cu e placa y si mira su maneho pa combati criminalidad no ta wak tampoco resultado pa cu esaki. E mandatario ta sigui bisa cu e si a bay parlamento 2 biaha caba cu un plan di maneho. Den memorie van toelichting tin mas cu 20 pagina y cu tur detaye ta splica con ta bay

combati criminalidad. Awor si e wak con hopi ta resolve crimen ta muestra cu tin un maneho amplio. E Gabinete aki ta bayendo 11 luna di gobernacion, y varios informacion a logra haya. Minister Bikker a muestra prensa cu e tin jaarverslag 2017 y esey no tabata existi tempo di Sr. Dowers. Tambe Minister Bikker a muestra prensa jaarverslag 2016, jaarverslag 2015, Ministerio Publico su jaarverslag 2016, KPA jaarplan 2018 - 2019. No solamente kier wak

kico a pasa den pasado pero ta planificando pa futuro. Minister Publico tin su jaarvisie 2018 - 2022. Segun Minister Bikker ta di lamenta cu opositornan ta purba bruha tera pa crea panico. Pasobra ora bo kier bo pais bon no mester crea panico innecesario, segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

Por a analisa di e diferente atraconan cu a tuma luga desde januari te cu awor, tin un grupo basta grandi di persona ilegal. P'esey

ta hopi importante pa keda cu e control severo na frontera y pa esunnan cu ta perde respet na leynan di admision y expulsion. Contrario na loke opositornan ta bisa Minister Bikker a muestra cientificamente cu tur rapport cu a produci tin un maneho pa combati criminalidad y e ta trahando. Ora cu opositornan kier cuestiona maneho, y si nan ta na Parlamento, nan bay lesa e memorie van toelichting y haci nan trabou, segun e mandatario.

Diabierna dia 26 y diasabra dia 27 di october tin

Conferencia tocante Papiamento na Biblioteca Nacional Aruba: “Papiamento, idioma oficial”

PLATAFORMA

Union di Papiamento – cu ta consisti di Fundacion Lanta Papiamento (Aruba), Fundashon Instituto Alsa Papiamentu (Corsou), Fundashon Akademia Papiamentu (Bonaire) y Fundashon SPLIKA (Hulanda) – a tuma iniciativa pa organisa e conferencia, cu tin como tema “Papiamento, idioma oficial.”

Como cu e conferencia ta na Aruba, Fundacion Lanta Papiamento ta anfitrion.

E conferencia aki ta pa celebra e hecho cu 15 aña pasa Papiamento a bira idioma oficial, loke nos ta celebra na grandi den e “Aña di Papiamento” aki.

Metanan di e conferencia aki ta e.o.: Duna mas tanto informacion posibel tocante e desaroyonan relaciona cu Papiamento, scol multilingual y su valor, e posicion di Papiamento den enseñansa y comunidad, e relacion entre e islanan ABC encuanto Papiamento, e ley di oficialisacion di idioma, desaroyo di un Union di Idioma Papiamento, digitalisacion.



Tur e informacionnan aki lo keda presenta den forma di charla, den panel y tayer y lo tin suficiente oportunidad p’esnan presente discuti y intercambia di idea.

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel dr. Armando Rudy Lampe lo habri e conferencia y lo papia tambe tocante e

acuerdo cu el a cera cu su colega na Corsou, drs. M. Alcalá Wallé. Sr. E. Cecilia, Diputado di Enseñansa di Bonaire, tambe lo ta presente y tambe lo hiba palabra.

E oradornan ta: Audrey Tromp-Wouters, Mientje Croes, Régine Croes, Merlynne Williams, Eduard Pieters, Ramon Todd Dandaré, Pedro Velásquez, Evelyn Ruiz-Croes, Joyce Pereira, Sergio Tromp (Aruba), Marta Dijkhoff, Ace Suares, Manuel Ortega (Corsou), Elsmarie Beukenboom, Sedney Marten (Bonaire), Ruben Severina, Fred

D. de Haas (Hulanda).

Lo pidi di e participante un contribucion pa por cubri e gastonan: Diabierna entrada ta

AWG. 15,-=. y diasabra AWG. 25,=. Pa estudiante di IPA, UA, EPI, MAVO/HAVO/VWO tin un prijs special, esta

AWG. 20,=. pa henter e conferencia.

E personanan cu sigui henter e conferencia ta haya un certificado di participacion.

Diasabra e cantina *The Healthy Way* di BNA ta ofrece un lunch di

AWG.10,=. Por scohe entre bami di galiña of un plato vegetariano.

Idioma di conferencia ta Papiamento, pero tur hende tin e libertad di uza un otro idioma si ta necesario. FLP ta invita pueblo henter pa asisti n’e conferencia aki.

Pa mas informacion por yama tel. 567-4699 of manda un e-mail na joyce-pereira@setarnet.aw. Por inscribi via e pagina di Facebook di Fundacion Lanta Papiamento.

Curso informativo pa Tatanan Campeon

STICHTING Family First hunto cu Stichting MOBIS ta organisa un curso informativo specialmente pa hende homber tocante con pa ta Tatanan Campeon.

Den cuadro cu e vision di Stichting Family First “Famianan sano pa un Aruba prospero”, Stichting Family First ta sigui enfoca riba e importancia di relacionnan sano. Nan ta kere cu un di e yabanan clave pa alcanza e proposito den bida ta dor di relacionnan stabiel.

Basa riba esaki, Stichting

Family First hunto cu Stichting MOBIS lo bay tene e curso informativo enfocando riba cada hende homber cu kisas tin un rol di tata awo of den futuro. E curso tin un duracion di 6 siman y lo toca diferente temanan entre otro pa kico tatanan ta importante, e diferente aspectonan di construi y reforsa e relacion di tata cu yiu, y hermentnan pa ta Tatanan Campeon.

Fechanan: 25 October 2018, 1, 8, 15, 22, y 29 November 2018

Ora: 7pm-9pm

Luga: Centro di Bario



Brazil

Pa registra of pa haya mas informacion yama 5820099 of 6999928

Tambe por tuma contacto cu Stichting Family First via e-mail: info@family-firstaruba.org

“Mi no por pensa di un necesidad mas grandi den niñez mas fuerte cu e necesidad di e proteccion di un tata” “Sigmund Freud

Chauffeur a pega soño prome cu a yega cas

CENTRAL di Polis dialuna den di ata manda un patruya den Caya Betico Croes, na altura di Cayena Mall pa un chauffeur burachi cu a parkeer memey di caminda.

Ora cu patruya a yega na e sitio, na altura di e T-kruising dilanti Cayena Mall ta topa cu un Mitsubishi color blanco. E chauffeur tabata morto na soño. A logra lant’e for di soño y a bin haya sa cu ta trata di e homber di inicial A. E tabata hole fuertemente na alcohol. El a declara cu e ta biba eynan mes den Caya Betico Croes.

El a haya un prohibicion pa maneha auto pa 8 ora largo, y mesun dia pa l’or di merdia e por busca su yabi bek na Polis pa recoge su vehiculo.

E patruya a dicidi di bah’e na su cas y e auto a keda staciona dilanti di Cayena Mall.

==--==

Problema cu huurmento di stoel

Dialuna mainta Polis ta haya un yamada telefonico cu un conoci di Polis di inicial R tabata bezig ta huur stoel na beach mientras cu e no tin permiso pa esaki ni di e watersport doño di e stoelnan.

E melder a duna Polisnan un descripcion di con e persona ta bisti, tshirt y petchi preto. Ora cu e patruya a yega na e sitio, a mira e homber di inicial RE di biaha cerca di un watersport. A yam’e y a puntr’e kico e tabata haciendo. Su contesta

tabata cu simplemente e ta hang around. Asina mes Polis a dicidi di ordene pa bay for di e sitio.

==--==

Adictonan ambulante fastioso na Tanki Leendert

Dialuna durante dia Polis ta ricibi yamada for di dos diferente localidad, informando di adictonan ambulante cu ta haciendo fastioso na e negoshinan.

Central ta informa patruyanan cu lo tin problema cu chollernan na Citgo Tanki Leendert y un rato prome cu esey tambe a drenta melding di problema cu dos choller na Tur Dia Supermarket. Ta ser sospecha cu ta trata di e mesun personanan.

E Unidad di K9 cu tabata cerca a dicidi di bay na e dos localidadnan. Na Citgo e adicto ambulante no tabata na e sitio mas y e trahadonan a bisa cu nan no sa kende e ta, esta nan no a reconoce. E tabata bisti cu un camisa color scur y carson cortico. E Polis a controla den bisindario pero no a topa cu un persona cu ta cuadra cu e descripcion duna. A informa Central di Polis di esaki y despues a bay na Tur Dia Foodmart. Ey a tende cu dos adicto ambulante tabata haci fastioso y un di nan ta e conoci di Polis di inicial F. Niun di dos tabata na e sitio mas. E Unidad di K9 hunto cu patruya di Noord a bay controla rond y na Paraguana a topa cu e homber di inicial F. El a declara cu solamente e kier a cumpra cigarra. A dun’e un skwal y a pone na altura di e consecuenecianan di su comportacion. El a musta comprension y a keda cana, direccion di Montaña unda e ta biba. Central di Polis a wordo poni na altura di e resultado.

Luna di october ta luna importante pa clientenan di FAVI.

DIA 15 di oktober nos a celebra dia internacional di garoti blanco strepi cora. Un dia cu e cliente ta celebra su independencia cu su garoti.

Trafico y comunidad awendia ta tene mas cuenta cu e uzo di dje den trafico y ta para pe.

Nos di FAVI ta contento cu e sosten cu nos ta ricibi constantemente di e comunidad y ta na su lugar pa duna bek.

Den cuadro di luna di conscientisacion y tambe prevencion, FAVI ta organisa un anochi di informa-



cion pa tur persona cu ta desea esaki. Durante e anochi aki bol o por scucha y tambe experiencia con un persona cu limitacion di bista su bida ta. E informacion lo ta den un forma interactivo.

Nos kier haci un yamada na instancianan, enfermeranan y demas persona cu di un of otro manera ta den cuida of guia social.

Personanan cu ta interesa den registra un miembro di famia of nan mes na FAVI tambe ta bon bini. Pa mas informacion por tuma contacto cu FAVI na 5825222 of 5825051 durante orario di oficina entre 8 :00 am te cu 5 :00 pm.

Por puntra pa Ghislaine de la Rosa-De Cuba of por manda un whatsapp pa registra na 5944030.



Staf di Comision Asunto di Reino di Tweede Kamer a bishita Arubahuis

DEN HAAG – E staf di Comision Permanente pa Asunto di Reino di Tweede Kamer a haci un bishita di cortesia na Arubahuis. E delegacion a consisti di Griffier, Tim de Lange, adjunct-Griffier, Annemarijke de Vos, Informatie-specialist Kim van Velzen, Commissie-Assistent Djamil Khodabaks y Kennis-Coördinator Jacob Pot.

Esaki ta pa prome biaha cu e staf completo di Comision di Tweede Kamer ta haci un bishita na Arubahuis.

E delegacion a keda ricibi den sala Betico pa Director a.i. mr. Glenn Ling, Representante di Aruba na Union Europeo y alabes Minister Plenipotenciario suplente Eddy Paris, coordinador di Departamento di Enseñansa di Arubahuis James van der Linde, coordinador di e departamento di Bienestar General y Cultura Nuris Dabian y PR di Arubahuis Sidney Kock.

Sr. Glenn Ling a yama e delegacion bon bini y a elabora riba e tarea di Arubahuis cu primordial ta pa duna sosten na Minister Plenipotenciario den su funcion. Tambe el a bisa cu den vision di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril Arubahuis mester bira un organisacion menos administrativo y mester brinda mas servicio n'e comunidad Arubano na Hulanda. Parti di e vision aki t'e proceso na reorganisa Arubahuis, segun sr. Glenn Ling.

Eddy Paris den su calidad como representante di Aruba na Union Europeo a papia tocante di su funcion den OCTA, cu ta consisti di 25 pais of territorio cu tin un relacion cu Union Europeo pa medio di nan relacion estatal cu 4 pais miembro di Union Europeo, den e caso aki Dinamarca, Francia, Reino Hulandes y Reinadonan Uni.

Den cuadro di esaki sr. Eddy Paris a menciona algun proyecto na Aruba cu ta ricibi subsidio di Union Europeo manera t'e caso pa cu un facultad nobo pa Universidad di Aruba.

Tambe ultimo añanan tin hopi estudiante di Aruba cu ta haci uso di e programa di intercambio Erasmus, cu tambe ta wordo financia dor di Union Europeo.



Como coordinador Bienestar General y Cultura, Nuris Dabian a ilustra e problematico cu Arubanonan ta encontra aki na Hulanda.

Sra. Nuris Dabian pa pidi atencion special p'e grupo di studiantenan cu ta bin Hulanda pa sigi un estudio riba nivel di MBO y ta haya nan den hopi problema cu vivienda y financiamiento di nan estudio.

James van der Linde, como Coordinador Enseñansa a bisa cu contrario cu e studiantenan di MBO, Arubahuis tin e mandato pa brinda sosten unicamente na studiantenan cu un Arubalening. Y esakinan ta studiantenan cu ta sigi un educacion halto na un Hogeschool of Universidad.

Segun James van der Linde esey no ta kita afor cu Arubahuis n'e momento cu un estudiante sea ta MBO of a bin studia riba su mes, asina yama "Free Movers" tuma contacto cu Arubahuis ta brinda nan e ayudo unda cu por of conseho nesesario pa nan sigi nan caminda aki na Hulanda.

Tim de Lange a duna un splicacion con Comision pa Asunto di Reino ta funciona. Nan tarea principal ta pa duna sosten ambtelijk n'e miembronan di e comision. Sr. Tim de Lange a bisa di ta mira e bishita aki como uno pa profundisa e lasonan entre e comision y Arubahuis.

Sin mas un encuentro ameno cu sigur lo marca un cooperacion nobo entre Arubahuis y e Comision Permanente pa Asunto di Reino di Tweede Kamer.

Bo ta pensa di studia na Den Haag,
Leiden of Delft otro año?

Cuminsa inscribi pa vivienda di awor, pasobra tin scarsedad!



DEN HAAG – Cas di Aruba ta pone hopi enfasis riba e preparacionnan cu nos hobennan cu ta pensa di bin studia na Hulanda tin cu haci pa por tin un experiencia positivo y exitoso ora nan yega Hulanda.

Manera e responsabilidad di cada estudiante pa busca un kamer. Nos ta na luna di november caba y pesey ta importante cu e estudiante cu pa otro año kier bin Hulanda cuminsa inscribi pa un kamer.

P’e alumnonan den vóór- examenklas (HAVO4, VWO5 y MBO3) y cu tin pensa di bin studia tambe por inscribi caba. Haciendo esaki na tempo e chens ta hopi grandi cu e estudiante por haña un kamer pagable y mas conforme su gusto ora cu e yega Hulanda.

Ta bon pa menciona cu por inscribi na otro ciudadnan of municipio tambe den caso cu tin duda ainda unda e estudiante lo kier bay studia finalmente.

Unabez na Hulanda e ta hopi importante pa haña un kamer mas liher posibel. Sin un adres na Hulanda, e estudiante no por inscribi na Gemeente cu resultado cu e estudiante no ta haña su BSN nummer na tempo pa por sigui regla otro asuntonan manera DUO y banco.

Mentornan p’e region di Den Haag, Leiden y Delft, Shairra Brokke y Solange Quandus ta duna un informacion riba e procedura pa aplica pa kamer pa estudiante. E demanda pa kamer na diferente ciudad ta grandi, mientras cu e cantidad di kamer disponibel ta hopi

chikito.

Lo ta bon si e estudiante por inscribi su mes na diferente website di organisacionnan cu ta maneha kamer y cas, manera bo por mira riba e lista aki bou.

Tin chens cu nan mes lo tuma contacto bek via email. Tin ora lo tin cu paga un suma pa por inscribi na e website.

E studientornan pa Den Haag, Leiden y Delft ta recomenda studiantenan pa si nan tin famia of conocirnan na Hulanda pa acerca esakinan pa por yuda nan den e proceso di busca vivienda y pa tambe pone nan anuncio riba facebook.

Via via bo tin mas chens di logra haya algo. Si e posibilidad presenta su mes cu e estudiante tin cu huur un kamer prome cu e yega Hulanda, ta importante pa lesa e contract hopi bon prome cu firma esaki.

Un di e exigencia di un makelaar prome nan bay di acuerdo pa huur un vivienda ta cu mester haci un “bezichtiging”. Esaki ta encera cu logicamente e estudiante of familiar tin cu bay wak e kamer cu propio wowo prome cu dicidi di huur esaki.

Nos ta conseha pa laga bo mayornan tambe lesa e contract. Ta esencial pa traha palabracionnan concreto cu e huurdo.

E exito pa cuminsa cu un vervolgstudie na Hulanda ta primeramente, banda di inscribi na un scol ta di tin un vivienda. Aruba ta conta pa año cu mas o menos 250 estudiante cu ta continua nan estudio na Hulanda y enberdad tin un porcentahe cu ta bolbe bek Aruba pa motivo di no tabata bon prepara y no por a handle e presion. E falta di un bon preparacion ta pone cu e prome año por start cu hopi stress p’e estudiante y esey por ocasiona cu e no ta haal e exigencianan minimo pa por continua cu e estudio.

Den e comunicado aki nos kier publica un lista di diferente website nan pa busca y inscribi pa haya un kamer pa locual t’e ciudadnan Den Haag, Leiden y Delft: www.duwo.nl; www.staedion.nl; www.vestia.nl; www.vestingvastgoed.nl; <https://denhaagstudentenstad.nl/nl/wonen/kamers-in-den-haag>; <https://www.roombase.nl/>

<http://www.kamersdelft.nl/> <https://www.kamerleiden.com/> <http://www.studentenkamers-leiden.nl/> www.kamernet.nl; www.kamertje.nl; www.kamer.nl; www.kamerhulp.nl; www.rotsvast.nl; www.xior.nl; www.Y-thehague.com

Durante di Aruba Bank su Customer Appreciation Week

Clientenan a wordo premia pa nan Lealtad y Confiansa

ARUBA Bank a celebra e tradicional “Customer Appreciation Week”. E evento aki a bira un custumber di banco, unda cu ta gradici cliente pa nan lealtad y confiansa!

Na tur sucursal di Aruba Bank tabatin sorpresa p’e clientenan.

A sorprende nan n’e mashinnan di ATM y tambe n’e Smart Deposit cu premionan efectivo. Tambe diariamente a saca varios ganador entre e clientenan cu ta haci uzo di Aruba Bank su Online Banking.

E banco cu ta carga number di nos pais ta consciente cu clientenan ta lo mas importante den cualkier compania.

Clientenan contento hopi bes ta traduci den mas lealtad y compromiso cu e banco. Anualmente ta dedica hopi esfuerso y inversion den empleadonan pa garantiza un bon servicio na clientenan.

Y den e siman cu a pasa, a enfoca riba e aprecio na clientenan mes, cu aunke tin un opcion den mas banco, tog pa hopi aña ta deposita nan confiansa den Aruba Bank.

No ta algo cu e banco ta tuma como un logro sin mas, sino ta haci tur esfuerso pa mantene e clientenan y desaroya un mihor relacion cu nan, complace nan mas cu por y surpasa nan expectativa den e nivel di servicio cu ta ofrece nan diariamente.

Aruba Bank ta orguyoso di premia su clientenan, kendenan tin confiansa den e banco. Aruba Bank ta felicita cada ganador y ta gradici su clientela pa kere den nan.



Minister Ruiz Maduro ta aplaudi Cas di Cultura pa haci uso di Trampolin pa Trabao



DURANTE e Concierto di Gala C100 diasabra ultimo Cas di Cultura a haci uso di e servicio di e hobennan special di Trampolin pa Trabao.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta aplaudi e iniciativa aki di e organisadornan y ta motiva mas organisacionnan local pa brinda oportunidad na nos hobennan special. E mandatario ta gradici y admira e hobennan special pa e excelente servicio ofreci na tur presente. Esaki sigur ta un ehempel di economia social na nos Pais na unda cu nos ta brinda oportunidad pa inclusion di nos hendenan special den e forza laboral.


Nobena na honor di San Hudas Tadeo na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz

DIABIERNA dia “E Santo di Speranza”, patrono di esnan desespera y di casonan dificil. Nos ta resa tur dia Santo Rosario na honor di Mama Maria y despues nos ta resa e oracion di nobena na honor di San

Hudas Tadeo. di Misa pa 6.30 p.m. Pastoor Jairo Maduro y Grupo di Oracion San Hudas Tadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria y San Hudas Tadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti n’e nobena aki. Nos ta resa pa bendicion y paz pa nos Dushi Aruba cu ta pasando den hopi problemanan, combencion di pecadornan, crecimiento di fe y tambe pa paz mundial. Ta pidi tur fiel pa bin cu e buki di nobena pa nos resa y canta for di dje.

E Santo Rosario ta cuminsa: Diabierna dia 19 y tur otro dia pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. cu excepcion di diadomingo dia 21 cu ta pa 8.15 a.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00 a.m.

Diadomingo dia 28 lo t’e fiesta di San Hudas Tadeo. Pa 6.00 p.m. lo tin un Rosario na honor di Mama Maria y cantica na honor di San Hudas Tadeo prome cu e Santo Sacrificio

<div> BANCO DI CARIBE</div> <div>OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN GELDIG OP 16 Oct, 2018 EN TOT NADER ORDER</div>				
valuta		aankoop van publiek		verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen	
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten 100.20
Per ANG 100				chq./overboeking 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78	1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37	1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.10	180.82	181.62
Pond sterling	GBP	2.29	2.34	2.40
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.51	158.95	160.55
EURO (per 100)	EUR	204.43	206.30	208.37
Deense kroon (per 100)	DKK	26.67	27.39	28.19
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.87	21.59	22.39
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.96	19.68	20.48

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a haci apertura di Congreso Arte di Tarima:

Arte den tur su facetanan ta importante pa e formacion di nos caracter como hende y como Pais

DIABIERNA mainta na Cas di Cultura Minister di Finasa, Asuntonan Economico y Cultura a haci apertura di e Congreso Arte di Tarima en coneccion cu e celebracion C100 di Cas di Cultura su 60 aña di existencia y Departamento di Cultura su 40 aña di servicio cultural na nos Pais.

E congreso a conta cu varios artista cu a trece nan experiencia y punto di bista dilanti pa locual ta trata Arte di Tarima. E participacion y e informacion treci dilanti sigur tabata balioso pa asina por reflexiona riba kiko tur tin, kico falta y kico nos por haci pa asina haci arte mas accesibel. E mandatario encarga cu cultura a sigui trece dilanti cu Arte den tur su facetanan ta importante pa e formacion di nos caracter como hende y como Pais.

E ta importante pa nos por traha hunto y busca e mihor manera pa haci arte accesibel na scol, den bario y den nos comunidad en general. Minister Ruiz -Maduro a duna un palabra di danki na tur esnan cu como bon embahador y inspirador a muestra interes den e congreso Arte di Tarima, na directornan di ambos organisacion Sra. Vicky Arens y sr. Siegfried Dumpfries, danki pa trece Cas di Cultura y Departamento di Cultura hunto pa celebra, conmemora y reflecciona riba e importancia pa nos brinda oportunidad pa biba arte y cultura di nos Pais.



Segun Parlamentario Sue-Ann Ras:

“C100 tabata un bon momento pa reflexiona riba e balor di Arte y Cultura na Aruba”



DIABIerna y diasabra ultimo tabatin e gran celebracion C100, cu ta simbolisa 60 aña di existencia di Cas di Cultura y 40 aña di existencia di Departamento di Cultura y Parlamentario Sue-Ann Ras di fraccion di MEP, tambe tabata presente na ambos evento. Diabierna tabatin un dia completo di congreso, unda cu varios orador a presenta nan experiencia, conocimiento, critica, analisis y importancia di e desaroyo di Arte y Cultura na Aruba. Esaki tabata promebiaha cu e dos institutonan aki a uni, pa trece un congreso di nivel hopi halto.

“Loke a resalta durante e congreso, t’e hipocrecia y na mesun momento e ausencia di Arte y Cultura den e curriculum nacional di enseñansa. Mester cuminsa na haci e pregunta: Kico pa bo ta arte?”

Arte mester haya su lugar, pero mas bien, mester haya comprension di e beneficianan di arte y con e ta relaciona te den profundidad cu cultura,” segun Parlamentario Sue Ann Ras. Lamentablemente mester remarca si, cu diabierna durante e congreso, e

sala no a conta cu un publico grandi, pero atrobe esey ta un reflejo di con nos mes ta wak y duna balor n’e topico di arte y cultura.

E presentacion di e docente di CKV, Joan Danies, cu tabata den 2 parti, sigur tabata uno hopi critico, pero na su lugar y bon argumenta.

“Joan a sa di trece e berdad dicon nos ta anda cu arte y cultura na Aruba. E tantisimo fundacionnan cu mester traha mas uni y stop di bringa otro. Duna contenido, pero tambe sosten financiero na desaroyo di arte y cultura den nos comunidad y nos scolnan, for di chikito te grandi”, Sue Ann Ras a resumi.

E diasabra anochi tabata uno di gala y hopi entrenido musicalmente. E programa tabata uno hopi varia y nos artistanan local a resalta den nan totalidad.

E highlight di e anochi tabata e dama Imara Thomas, kende a cautiva tur atencion pa su tremendo dominio di bos y repertorio.

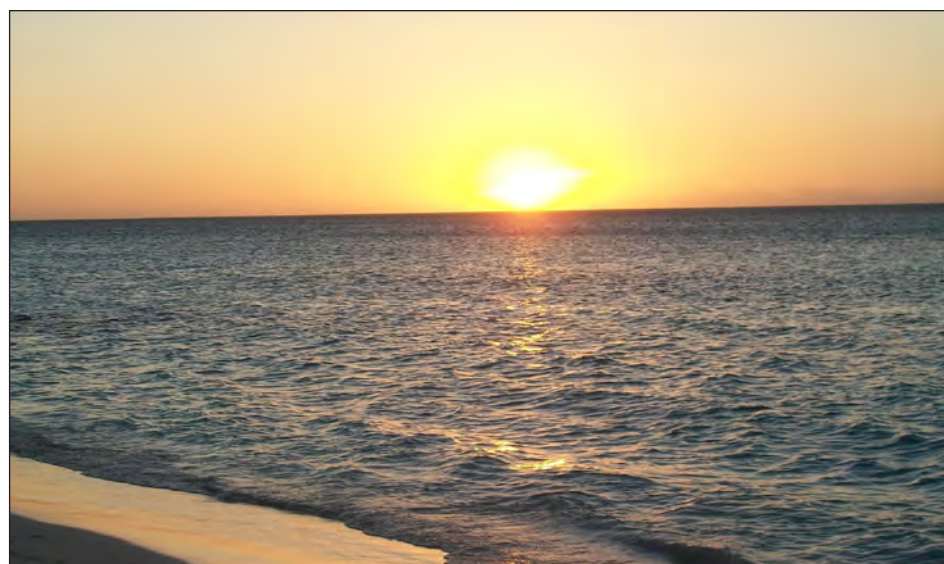
Imara Thomas, cantante soprano, a lanta den un famia dota pa musica y su mama Yvonne Thomas, naci na Aruba, semper tabata canta na cas.



“Un palabra di pabien na henter e organizacion di C100, como tambe e team dinamico di Cas di Cultura y Departamento di Cultura p’e tremendo iniciativa y evento aki, cu sigur a surpasa hopi expectativa”, Sue Ann Ras a finalisa bisando.

Bon dia yen di alegriaaa!!

Scirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Y asina a tuma despedida di un otro gran yiu di tera cu a duna di su tempo valioso, cu a duna di su capacidad y talentonan na varios instancia aki na Aruba.

Jeanette Baiz, un di e princesnan di Meneer Baiz di Rode Kruis. Jeanette Baiz, cu tambe a duna di su tempo na Cruz Cora di Aruba y na Scouting Aruba. Un Akela stima. Un boluntario.

Un lider den grupo Baden Powell di Scouting Aruba. Pa hopi cu a stim'e, apreci'e y trate bon na bida, e lo haci falta sigur como miembro di su famia, como boluntario, como un Akela, como un amiga.

Lady Ruth sa cumpli hopi biaha cu entieronan y nos ta bay pa comparti y/of apoya esnan den nan tristeza cu palabranan di consuelo y forza, pasobra bida ta continua pa nos tur cu ta aki ainda. Esey ta nos consuelo grandi y nos fe den Creador di bida cu amor.

Cu nos mision aki bao ainda no a termina y ta pesey nos tey ainda. Nos ta consola nos mes, cu esnan cu ta bay prome cu nos tin cosnan mas bunita sperando riba nan, como un regalo pa tur nan bon obranan haci den nan bida.

Ta masha hopi hende mes a bay tuma despedida di e sra. hoben adulto aki di solamente 55 aña di edad.

Palabranan di amor, aprecio y gradicimento a wordo expresa pa amigonan boluntario den Cruz Cora, Scouting Aruba y famia.

Ryan Koolman y Steven Daal a papia den number di Rode Kruis, GL Reuben Craigg a papia den number di Scouting Aruba y sra. Miriam Baiz-Tromp a papia den number di famia. Nos tin hopi tempo sin tende nos gran artista musico y cantante Claudius Phillips toca y canta,

y ta n'e entiero aki nos por a scuche ta toca y canta e canticanan di mas bunita pa keda den e memoria di esnan presente.

Un di e momentonan culminante pa nos, ta ora cu Giovanni Tromp, e swa di Jeanette, a canta e bunita cantica "You raise me up".

Despues pa na final di e ceremonia Claudius toca y canta e gospel "It is well with my soul" cu semper ta toca nos curason yen di emocion.

Boso sa kico ta hopi fastioso y laf si? Cu ni maske pidi atencion y silencio, tog hendenan presente ta sigui papia den voz duro cu harimento tambe.

Algo cu casi a bira normal aki n'e funerarianan, pa motibo cu hendenan ta topa cu nan amigo y conocirnan despues di hopi tempo kizas y nan ta "catch up" cu nan combersacionnan.

Tin biaha sera e porta mey-mey ta yuda un crenchi y e papiamento su volumen ta manera mengua.

Berdad entieronan ta un forma di celebracion di esun cu a wordo yama nos dilanti y awendia ta toca y canta tur sorto di canticanan, hasta nos ta corda e entiero di sr. Milo Croes di SAC, na unda si mi ta corda bon, e grupo tipico folklore Rincon Boys a toca nan piezanan cayente yen di ritmo, pa acentua e bida alegre di Carnaval cu el a hiba y of guia. E parti di canticanan spiritual, entre otro, Bo ta Santo, tambe a wordo canta na un manera bunita, cu e publico presente cantando, y Grandi Bo ta cu ta un di e faboritonan den temponan asina, tempo di tristeza. Bunita tabata e boluntarionan di Rode Kruis y Scouting Aruba teniendo "wacht" banda di e caha. Forma di un ultimo honor y respet p'e curpa cu ta bay marchita cu tempo y of den cremacion ta bira "as", pero cu nos fe y confianza den Jesus e yiu di Dios, nos luz di mundo, cu lo guia e almanan na su eterno luz. Cu Dios ta duna y Dios ta tuma. Dios ta amor.

Cu Dios di amor y lus eterno duna e famianan di tur esnan cu mester a despedi di un ser stima, e consuelo y trankilidad cu ta bay na un lugar bunita na unda tin paz tur rond di nos y den nos alma.

Cu Dios di amor y lus eterno, sigui ilumina nos camindanan di mundo den e direccion di paz y trankilidad, cu cada un di nos por ta limpi den nos consenshi p'asina por briya mas pa nos prohimonan ruman cu ainda no a haya nan lus. Dios ta bon. Dios ta bon semper.

Na un forma inovativo:

Minister Ruiz-Maduro a lansa app di Calendario di Carnaval 65



DIADOMINGO anochi e titular encarga cu Finansa, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Ruiz Maduro tabatin e honor di lansa e Calendario di actividad p'e temporada di Carnaval 65 cu a keda introduci den e forma inovativo di un app. Tur esaki a tuma lugar na Fort Zoutman, unda tambe tabata presente, Minister di Enseñanza, Armando Rudy Lampe.

Tabata Presidente di SMAC, Shannon Henriquez, kende a gradici tur stakeholder, lidernan di grupo, cu a contribui na logra e candelario único aki. Tur cos ta cla pa celebración di e Fiesta Cultural mas grandi di Aruba, cu ta su Carnaval.

E mandatario a haci uso di e oportunidad pa gradici SMAC y desea nan hopi forza, pasenshi y sabiduria pa dirigi nos Carnaval 65. Un palabra di gratitud ta bay pa tur grupo di carnaval, tur participante, tur musico, tur hende y instancia cu ta haci nos carnaval posibel. Un danki special na Polis, Ambulance, DOW, Rode Kruis, Serlimar, Prensa, Costurera, Diseñador, Musico y Participante etc cu por medio di nan trabao y esfuerzo lo bay brinda un aporte inpagabel na Carnaval 65. Ban traha hunto pa haci Carnaval 65 uno exitoso y memorabel pa nos pais y pa nos bishitantenan.



Holiday Inn Resort hunto cu Payroll Pro HRM pa 23 año largo



RECIENTEMENTE, Holiday Inn a ricibi e team di Payroll Pro HRM na su oficinanan. Payroll Pro HRM yegando su di 25 aniversario ta conta cu e apoyo y lealtad pa 23 año caba di parti di Holiday Inn.

Payroll Pro HRM a sinta hunto cu e team encarga di e parti di payroll y cu Departamento di Recurso Humano cu ta consisti di 5 hende cual ta Hans, Mirlanda, Lourdes, Alexandra y Lila.

Hans ta comenta: “Holiday Inn ta sumamente satisfecho cu Payroll Pro HRM, nos ta gusta cu e ta un programa user-friendly y cu ta yuda nos haci nos trabou di un manera facil y efectivo”.

Full e team di Holiday Inn ta sumamente contento cu e support di parti di VCC International, cual den tur e 23 añanan, a support nan di un manera eficiente.

Mirlanda ta comenta: “Un di e beneficianan mas grandi di e programa ta con facil e ta pa traha cun’e, e ta pan comi!”

E team di Holiday Inn ta comparti cu aunke sa pasa cu algun compania competidor por ofrece nan algun otro software, nan ta hopi leal na Payroll Pro HRM y ta recomenda esaki na tur organisacion grandi of chikito.

Di su banda Payroll Pro HRM ta gradici Holiday Inn p’e 23 añanan cu nan duna Payroll Pro HRM e oportunidad pa brinda nan servicio y software.

Theo Geerman, Consultant di VCC International, ta comenta: “Nos ta gradicido na Hans, Mirlanda y full e team p’e bon colaboracion cu semper tin entre Holiday Inn y Payroll Pro HRM, nos ta sigur nos lo sigi traha hunto pa hopi año mas”.

Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



www.awemainta.com



www.facebook.com/awemainta



583-1400



583-1444

IBISA cu conscientisacion pa no benta cuminda afo

Dia Mundial di Alimentacion – 16 oktober

DIA 16 di october tabata dia Mundial di Alimentacion (World Food Day). E fecha aki ta brinda e oportunidad pa pone enfasis riba e tema cu ta boga pa pone un fin na hamber mundialmente. UN kier pa logra yega ‘Cero hamber na 2030’. Un di e accionnan pa logra esaki ta pa educa e poblacion pa stop cu desperdicio di cuminda.

Na Aruba mescos cu otro paisnan desaroya tin hopi desperdicio di cuminda. Wak rond di nos: Restaurantnan cu ta benta cantidad di cuminda afo; wak na bo mesun cas cuanto cuminda ta bay benta afo. Sin conta mes e cantidad cu ta benta afo solamente den preparacion di e cumindanan cu nos ta cumpra na restaurant y den cumindanan paketa caba cu nos ta cumpra den supermarket. Esaki ta inhusto si bo wak na otro paisnan hendenan ta sufri y muri di hamber.

Sin menciona cu dia pa dia cuminda ta bira mas costoso. Mas cu suficiente motibo pa siña maneha nos cuminda mihor y evita cu cuminda y placa ta bay perdi. Aki’bou ta sigui 6 stap simpel cu por wordo haci den bida diario pa minimalisa e desperdicio di cuminda: Sea creativo den cushina: Cushina na cas ta un di e mihor formanan pa evita bentamento di cuminda afo. Por scoge ingredientenan na midi y di region. Cumindanan prepara na cas ta mas saludabel compara cu cuminda cumpra na restaurant/fast food. Na cas bo tin mihor control riba e cantidad cu bo ta pone den bo tayo.

Re-usa resto di cuminda: si a resta cuminda por tape bon y warde riba un forma correcto caminda cu bo por keinta pa come despues. Of por usa e resto pa traha otro tipo di cuminda manera p.e. aroz por use pa traha mixed fried rice of ‘aroz con leche’.

Resto di pan por usa den balchi of pa traha un panbo-yo.

Come saludabel: come saludabel no mester nifica cu e mester ta caro y complica. Un plato saludabel por ta algo simpel y facil. Algun ehempel: Pecho di galiña prepara a la plancha cu salada di lechuga, tomati y comcomber cu poco lamunchi/azijn, poco aroz of bata-ta herbi.

Cumpra na midi: Nos por tin e custumber di cumpra di mas. Esaki tin ora pa spaar nos un ‘trip’ pa supermarket. Pero hopi biaha e resultado por ta cu e productonan fresco ta dañá. Haci compra sabi y na midi.

Pone atencion riba e fecha di vencemento: No solamente na supermarket sino tambe e cuminda cu bo tin den bo frigidair of cashi. Esaki ta pa evita cu e fecha ta pasa y bo mester tira e cuminda afo.

Purba planta fruta (lamunchi, patia), berdura (pampuna, bonchi) of specerij (yerb’i hole, cilantro) na cas. E lugar no mester ta grandi, hasta den un pochi por planta.

Ta hopi importante pa mayor/educador siña e muchanan con importante ta pa no desperdicia cuminda. Pa nan compronde cu tin hopi hende grandi y mucha cu no tin suficiente pa come. Siñanan con nan mes por prepara algo pa nan come y cu nan mes por planta pa nan come.

Pa mas informacion tocante di alimentacion y actividad fisico por tuma contacto libremente cu Instituto Biba Saludabel y Activo (IBISA) na telefon 5824987. Of via email ibisa.aruba@gmail.com



Indra y su sombre yen di storia



JUFFROUW Indra tin un sombre yen di storia. Storia cu juffrouw Indra tin yen gana di conta e muchanan di Aruba. Ta pesey dentro di poco e ta pak-eta su maleta y ta coy un avion rumbo pa Aruba.

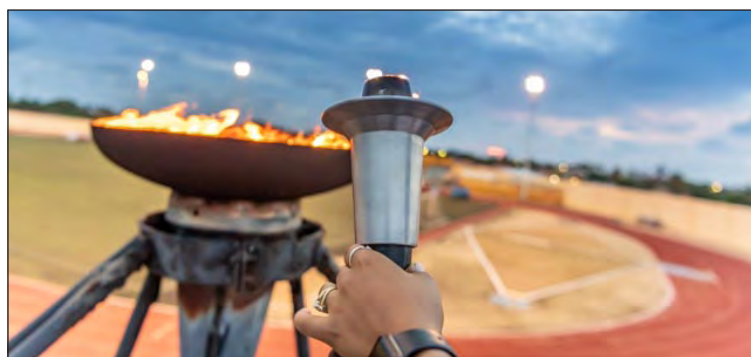
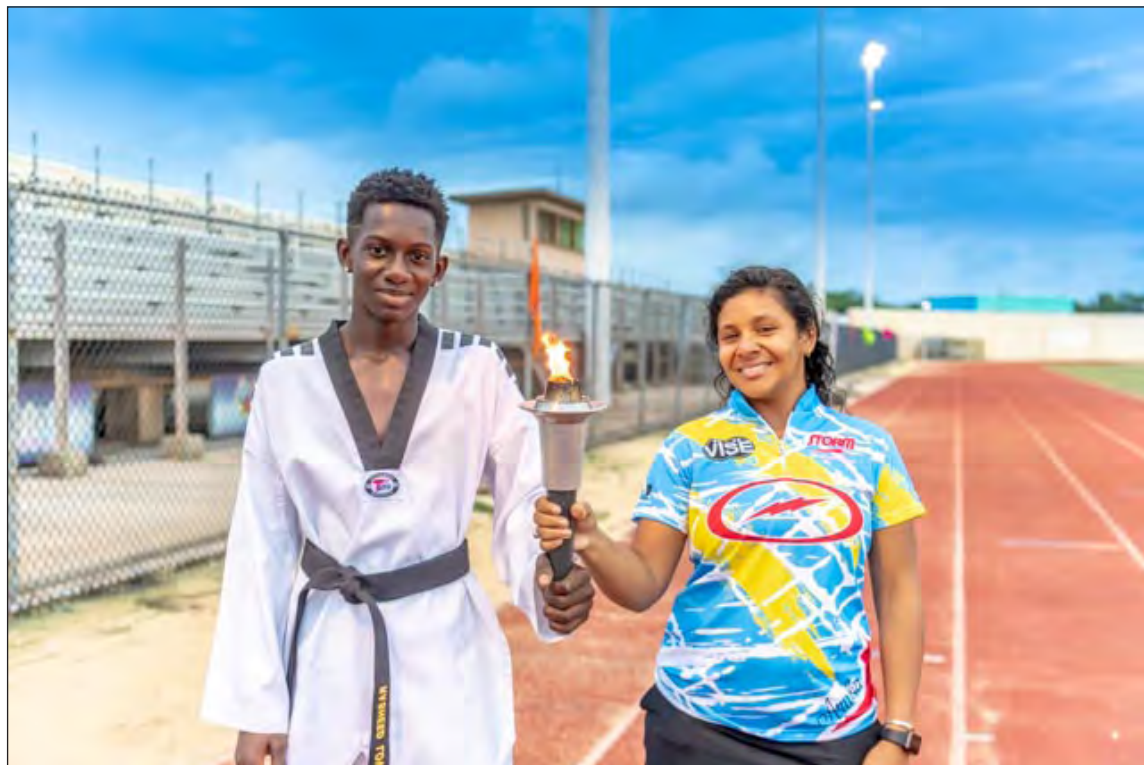
Autora di buki pa mucha a duna su sombre e number 'Mijn vertelhoed'. Tin biaha e ta fia su sombre na otro hende y mes ora nan tambe ta bira 'contado di storia'. E ta spera cu e muchanan cu e ta bishita tambe ta yen di storia. Algun di su storianan ta: 'Duku, Kakak, de kakkerlak', 'Mevrouw Oma met een bezem in haar hand', 'Leena en Jopie', 'de twee muizen', 'de patat', 'de donuts', 'de vlinders'.

Indra Hu-Ramdas ta biba na Surnam cu su famia. Tempo cu e tabata mucha muhe chikito el a lesa masha hopi mes y semper su fantasia a bay den mundo di prins cu prinses. Y tambe semper el a gusta conta storia. Na 2002 el a cuminsa publica storia y na 2011 el a publica 'Het levensverhaal van de rijstkorrel' y 'Rupsje regenboog' hunto cu su CD. Y asina su carera den mundo di buki pa mucha a sigui. Na 2012 el a gana e titulo di 'Autora di buki pa mucha 2012' na Surnam. Ya Indra a publica mas cu 12 buki.

Esaki ta di tres biaha cu autora Indra ta bishita e muchanan di Aruba den cuadro di Festival di Buki pa Mucha di Biblioteca Nacional Aruba.

Rasheed Lowe hunto cu Thashaina Seraus a sende e antorcha dunando inicio na ASU Olimpiada





DIADOMINGO ultimo ASU a celebra su siman di ASU Olimpiada cu a tuma lugar na Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Tur deporte a wordo invita pa cana den e desfile.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi contento cu Rasheed Lowe a wordo scogi pa ASU pa ta parti di e celebracion di e siman di ASU Olimpiada.

Rasheed Lowe hunto cu e strea di Bowling srta. Thashaina Seraus a sende e Antorcha.

Brazil Taekwondo a gradici ASU pa a scoge un di e elite bringadornan di e team di “**Train Hard Fight Smart**” di Brazil Taekwondo, kende ta representa Aruba for di aña 2012 den eventonan internacional na varios pais rond mundo y semper a logra medaya, pero e ta limita dor cu e no tin e pasport Hulandes ainda y no por representa Aruba den eventonan mas grandi manera Mundial cu ta na aña 2019.

E otro atleta invita tabata Thashaina Seraus, kende den su categoria di bowling a sa di haci bon papel, logrando diferente medaya.

A gradici Minister Rudy Lampe y Presidente di ASU Gerald Franca pa a duna e dos atletanan aki, kendenan t;e futuro di mañan e bunita palabranan.

RCA ta gradici sponsors y boluntario na caminda pa Campeonato 2018 - 2019

E organisacion Tricolor cu t'esun di mas grandi y exitoso den Caribe Hulandes, cu 33 titulo di A.V.B. mas di 200 hoben bou 18 aña pa un cantidad di casi 350 futbolista ta cla pa otro campeonato.

RCA ta participa den tur division di AVB Dames, U5, U7, U9, U11, U13, U15, U17, U20, te cu Division Honor, y tambe tin Inter den Fedeveta cu 35+, 40+, 50+ y 60+. Den division infantil ta participa cu mas di un ekipo den cada categoria. Tur esaki ta posibel danki na mas di 60 boluntario cu diariamente ta activo.

Pa por cubri gastonsn di material y uniform RCA ta gradici Big Wheel Lottery, Powerade, Guardian Group, Burger King, Aruba Bank, Print Media, Wendys, Welcome Back Snack, Interprint, Neutrogena.

RCA ta funda 15 februari 1934 y lo celebra 85 aniversario februari benidero. Celebracion a start caba cu Inter 35 titulando campeon y lo continua diadomingo 3 di februari cu e popular Powerade 8K Run and Funwalk.

Directiva di RCA ta gradici inmensamente cada sponsor y enparticular su bolunatari-onan cu t'e fundeshi di e organisacion.

Exito na cada ekipo tricolor y cu por tin un aña di hopi alegria y positivismo. Sigi tur schedule di wega na facebook RCA.



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna
cu noticia sin miedo**





Time Out

Awe den Time Out nos lo tin e seleccion di damas cu lo competi na Guyana den un torneo internacional di basketball 3x3

Bin presencia wega amistoso di softball entre companianan di Seguro

E aña aki atrobe companianan di seguro ta uni pa forma parti di e gran Insurance All Stars Tournament 2018.

Caminda compania di seguro manera; Boogaard Assurantiën N.V., Citizens Insurances, Ennia, Guardian Group Aruba, Nagico, y New India Assurances, y lo enfrenta otro riba veld durante diferente wega nan amistoso.

Por presencia e weganen diasabra 20 di october cuminando di 10or di mainta te cu 8or di anochi.

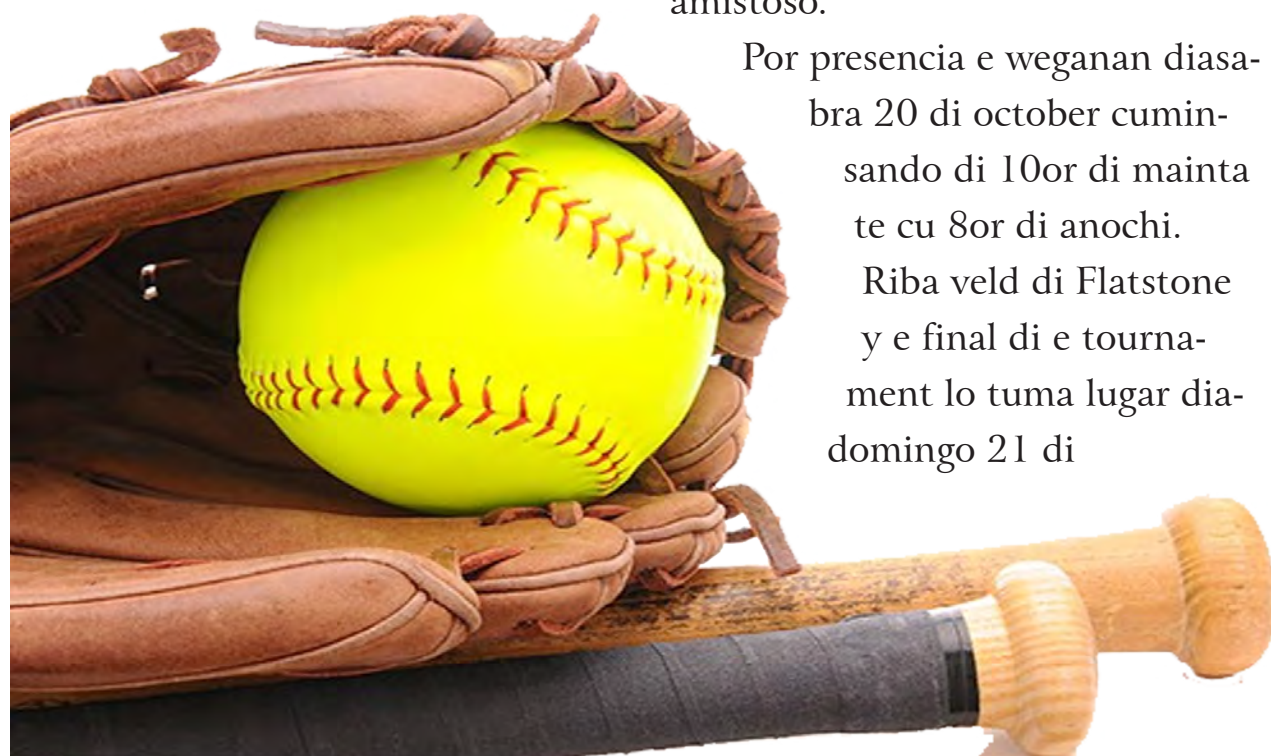
Riba veld di Flatstone y e final di e tournament lo tuma lugar dia-domingo 21 di

october. Weganen final lo cuminsa 10or di mainta y lo termina pa 6or di atardi.

Durante di atardi lo tin presentacion en bibo di Zeta Band pa entretene tur persona presente. Bar y cushina lo ta bon surti. Riba e dos dianan aki New India Assurances lo ta bay defende su titulo di campeon p'asina wak si nan por retene e titulo aki.

Tur compania ya ta den training full swing den preparacion p'e weekend aki di 20 y 21 di october 2018.

Invitacion ta keda na tur persona pa bin presencia y asina disfruta di dos dia yena di accion y tambe entretenimento.



Sharyen Simon y Team Sharyen tabatin encuentro cu Minister Dangui Oduber prome cu nan salida pa Memphis Tennessee

YUYIKA Tromp y Sharyen Simon t'e unico dos core-dornan cu lo participa den e IHRA Summit Super Series World Finals. Ambos a bira campeon maximo den nan categoria pa loke t'e International Hot Rod Association Summit Super Series p'e aña aki na Aruba.

Durante e bishita na despacho di Minister Dangui Oduber ayera mainta, sigur e Minister por a sera conoci un poco mas di cerca di loke t'e sentimentonan di un hobencita di apenas 12 aña cu lo bay carga un responsabilidad di defende bandera di su pais.

Minister Dangui Oduber a enfatisa cu su tarea ta pa haci lo maximo pa asisti, te cu unda cu por, pa Ruzischka Tromp y Sharyen Simon por bay un campeonato mundial di e magnitud aki.

Minister Dangui Oduber a expresa cu e ta na altura cu ta sesenta coredor di tur parti di Merca, Hawaii y Canada ta participa den cada categoria. Y sigur ta duna su apoyo y sosten.

Esaki ta un reto hopi grandi pa dos damita Arubiano y nos ta orguyoso di cada un di nan.

Mas aleu Minister Dangui Oduber a enfatisa cu di su banda y hunto cu un team di experto, tanto local y di Merca, ta explorando tur posibilidad pa mira kico ta mihor p'e facilidad di dragracing na Palo Marga. "Nos sa cu Palo Marga mester di asistancia, pero mi plan ta pa haci di Palo Marga un proyecto completo y unico.

E intencion y vision ta pa converti e facilidad aki den algo mucho mas mihor y grandi pa tur tipo di motorsport, un motorsport complex completo. Sigur esaki ta exige e estudio y planificacionnan necesario" segun Minister Dangui Oduber.

Na final di e encuentro cu Team Sharyen, Minister Dangui Oduber a probecha pa duna Sharyen Simon



dos bandera di Aruba.

Un lo ta p'e acto oficial n'e pista na Memphis y e otro ta pa Sharyen su team por colga na nan trailer p'e dianan di e caredanan na Memphis.

Sharyen Simon a wordo acompaña pa su crew chief y alabes mecanico sr. Ramon Coffy y tambe pa sr. John Kelly cu alabez ta parti di e press team invita pa IHRA.

Entrega di Premio di Integridat Harold i Filo Silvano Nos Baranka 2018"

WILLEMSTAD. Komishon organisadó di e Premio di Integridat Harold i Filo Silvano, pa 9 aña i na di 10 okashon ta otorgá e premio aki. E aña akí nos a skohe Daniel Hodge direktor di PSB Bank komo e pèrsona íntegro di 2018, pa risibí e “Premio di Integridat Harold i Filo Silvano, Nos Baranka”.

E kriterionan ku nos ta husa pa skohe e pèrsona òf personanan, ta basá riba 8 area di formashon di edukashon. Deskripsjon di e 8 areanan ta; Filosofía di Bida; Idioma, Letrashon i Komunikashon; Formashon Artístiko Kultural; Siensia i Téknologia; Siensia Sosial; Formashon Físiko i di Salú; Formashon Sosial Emoshonal i Matemátika. Kada un di e areanan aki ta mará na un meta spesífiko.

E komishon organisadó, huntu ku famia, ta vigilá hendenan den nos komunidad, ku segun nos kriterionan por bini na remarke pa risibí e premio, kaminda nan ròl mas bien mester ta un ehèmpel

pa nos hobennan, i pa e hobennan akí tambe por kana den kaminda rekto pa bira i ser un pèrsona íntegro, segun nan mérito ku nan ta desplegá den bida.

Masha hopi palabra bunita ta keda papiá di integridat. Hopi ta para ketu riba e aspekto di bida akí, pero ta masha poko realmente ta keda hasí i demonstrá.

Pa e aña akí a toka turno na Daniel Hodge. Segun nos análisis nos a konstatá ku:

Daniel ta disponé di atmirashon i apre-sio positivo di komunidad i su kolegan-nan na trabou, basá riba e trabounan meritorio ku e ta desplegá

E ta un ehèmpel / modelo pa hubentut i demas siudadanonan

E ta eduká, atento, konfiabel, honesto i un kondukta intachabel pa su manera di anda dentro di nos komunidad.

El a krea un ambiente sosial i kultural i ta kla pa yuda, na momento ku hasi un apelashon riba dje, tántu pa loke ta trata su area di trabou i den komunidad

E ta sigui dirigí su akshonnan mediante un refleho positivo di norma i balornan konsistente i satisfaktorio

Pues pa e komishon organisadó i na nòmber di famia Silvano, nos no tin nada mas pa agregá na e pèrfil di e pèrsona aki. Nos ta felisitá señor Daniel Hodge pa e logro akí. E premio ku Daniel Hodge ta bai risibí, mester sirbi pa stimulá mas pèrsona di tur nivel den nos komunidad, sigui su ehèmpel, meskos ku tur e otro pèrsonanan ku for di aña 2009 a risibí e premio di Integridat Harold i Filo Silvano.

Nos tur mester por konstruí i bida den un pais, kaminda nos por dependé di hende íntegro, no ku palabra so, pero ku hechonan i un komportashon ehemplar. Nos for di aki ta manda un gradisimentu enorme pa tur patrosinadó i medianan di komunikashon, ku a duna oido, sosten i balor for di inisio di e proyekto akí, i te ku dia di awe, ku a hasi pa e proyekto por a bira un éksito rotundo.

Hunta di Komisario di Kadaster a kuminsa haña miembro nobo

WILLEMSTAD. Un situashon total-mente apnormal ku tabata reina na Kadaster kaminda praktikamente no tabatin hunta di komisario a kuminsa haña solushon ku nombramentu di dos miembro nobo ku minister Zita Leito a postulá.

Por sierto ku no ta ken ku ta por nombra komo miembro di Kadaster i Reg-

istro pasobra mester di midi di tereno, hurista of ekonomista den e hunta.

I naturalmente un persona ku ta spesialisista den asuntunan finansiero.

Despues di a buska basta a haña un par di hende ku tin e kapasidatnan pa kumpli ku e funshonnan.

Un di nan ta Lionel Jules Janga kende ta ‘geodeet’ of mididó di tereno pero riba nivel superior.

E tin diploma doktoral den Geografia Sosial i Ekonomiko ku materia prinsipal Planologia i Ekonomia i a di traha den funshonnan gerensial.

Ku un karera asina impreshonante ST-BNO no tin nada kontra pe bira komisario na Kadaster pero ta dos Geodeet mester tin den e hunta.

Pasobra ta ningun komisario mes no tabatin !!

Otro kandidato pa bira komisario ta señora Maduro komo eksperto finansiero. Señora Maduro tin dos diploma SPD i BBA riba nivel di enseñansa superior. Konsehero STBNO no tin problema pa rekomendá señora Rainelda Maduro komo komisario.

Konsehero a nota sinembargo ku segun kopia di Kamara di Komersio, ainda tin komisario ‘bieu’ registrá na Kamara di Komersio i mesté skrap nan.

Tambe tin ku adaptá statutonnan di Kadaster.

Opviamente nan mester ta hende íntegro i nan mes tin ku indiká ku si nan tin konflikto di interes.

Plachi di refineria

Refineria di Kòrsou ta desmenti di ta na Houston pa firma MOA

WILLEMSTAD. E kompetensia enre medionan di komunikashon lokal pa ta promé ku tur notisia i no nesesariamente polisial, ta pone ku den ansha pa ta promé sa kometé fayoa.

Manera esun ku a keda publiká den un medio di komunikashon ku aktualmente tin un delegashon di Refineria di Kòrsou (RdK) na Houston, Texas, pa firma un Memorandum of Understanding (MOU) ku un kompania Merikano buskando un partner stratégiko pa nos refineria.

E notisia ta inkorekto, of falsu.

Gerensia di RdK a desmentí e informashon menshoná i informá komunidadat ku esaki no ta e kaso.

Bèrdat ta ku e siman aki tin un delegashon di RdK na Houston na Merka. E rason pakiko ta reuní na Houston ta ku aki mayoria di kompanianan den mundu petrolero i di refinashon tin un presensia, si no ta nan ofisina

prinsipal na Houston.

Pues e echo ku e delegashon di RdK ta hiba e kombersashon na Houston no por keda tumá komo indikashon ku ta ku kompanianan Merikano so ta papiando kuné.

Durante di e bishita e delegashon lo atendé dos asunto:

esta hiba kombersashon ku kandidatonan ku a entregá un proposishon final pa yuda den mantené nos refineria habri

i na mes momentu hiba e promé kombersashonnan ku kompanianan ku den promé instante a kualifiká komo un kandidato potensial pa papia kuné i sigui den e trayekto di búskeda di un partner stratégiko despues ku e kontrakt aktual di maneho i operashon di refineria terminá na fin di 2019.

Den niun di dos kaso lo no tin firmamentu di un MOU.

Kualke eventual MOU e.o. ta suheto



na aprobashon di Hunta di Komisario di RdK, algu ku lo mester tuma lugá despues ku RdK kaba di hasi e trabou preliminar (ku aktualmente ta tumando luga.)

RdK lo keda mantené komunidadat informá, na un forma transparente, kon e proseso di un búskeda di un partner stratégiko pa nos refineria i un terser partido pa yuda den mantené nos refineria habrí, ta kanando. Ta un proseso kompliká ku ta eksigí madures di nos tur afin ku nos ta logra un pronto operashon di e refineria i un futuro ku ta brinda bienestar na nos komunidad.

Detencion relacioná cu ladronisia

WILLEMSTAD - Dialuna 15 di òktober 2018, alrededor di 13.11 or, Central di Polis a ricibí informacion cu dos hòmer desconocí, uno cu cabei rasta, a bula den curá di un apartamento den área di Koral Partier.

Un unidad policial cu a yega n'e sitio a constatá cu porta patras di e apartamento tabata kibrá y tabata habrí. Tambe Polis a tuma nota di un skèr pa còrta betòn, un pata di cabra, beetel y un martin poné abou dilanti di e porta.

N'e momento ey Polis no a haña ningun hende den e apartamento. Informacion cu e unidad a ricibí di Central di Polis ta indicá cu e sospechosonan a bin den un auto blanco cu tabata stacioná na otro banda di e caya.

Polis a pidi un kran p'asina transportá e vehículo. Na momento cu e kran a presentá, un hòmer cu ta cuadra cu descripcion di un di e sospechosonan a presentá y a bisa cu e auto ta su propiedad.

Relacioná cu e caso di ladronisia ari-



ba mensioná Polis a detené n'e sitio e hòmer E.E.K.B. nacé na Còrsou, di 27 aña edad.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Durante 8 aña

OM Sint Maarten a persigi Buncampers kriminalmente

PHILIPSBURG. E litania di persekushon kasi kriminalmente perverso ku Ministerio Publiko na Sint Maarten a hiba kontra e pareha Claudius i Maria Buncamper a yega na su fin manera un ‘maria-porko-sushi’ ora ku dialuna korte a apsolvé e pareha di 7 dje ocho kargonan ku Ministerio Publiko a fabriká a duras penas kontra e pareha pa finalmente wes disidi ku solamente un di nan e por kastigá ku un but.

Wes a haña ku pasobra nan a yena un formulario di belasting inkorektamente e por dikta un but kontra nan pero ironia dje kaso ta ku no ta nan mes sino un èks inspektor di belasting di Sint Maarten kende supuestamente ta un eksperto, a yena e dokumento.

Esei tabata e uniko ‘kosecha’ despues di ocho aña di investigashon, persekushon kriminal, distribushon di informashon negativo i difamatorio kontra e pareha ku finalmente a yega na su fin temporal dialuna ora wes a rechasá 7 dje 8 akusashonnan.

Temporalmente pasobra ainda Ministerio Publiko tin e rekursanan pa apelá e desishon di Korte di Hustisia Komun i bai te Korte Superior pasobra nan tin e rekursanan i nan por kansa e pareha finansieramente manera OM ta hasiendo aki na Kòrsou ku Emsley Tromp na Korsou kontra kende lo tin kontinuashon dje persekushon dia 7 di november proksimo.

Wes a apsolvé Claudius i Maria Bun-



camper di 7 dje 8 kargonan integralmente i e uniko fayó tabata ku un eksperto a yena un formulario di belasting inkorektamente.

Korte a kondená e pareha na paga un but i trabou fòrsá pa komunidat.

Ministerio Publiko ku aparentemente tabata siegu pa realidat, a akusá e pareha di a forma parti di un organisashon kriminal, probablemente di ‘The Gang That Couldn’t Shoot Straight’ ademas di labamentu di plaka, un serie di kargo di froude i transferensia di fondo pa otro hende. Korte di Hustisia Komun a desbaratá tur kargo integralmente.

Uniko kos ku e Korte di Hustisia Komun a haña ku nan a faya ta ku e formulario di Winstbelasting di nan kompania Eko Green N.V. no tabata korektamente yená.

Komo ku nan tabata hopi involvi ku

e kompania korte a tene nan responsabel pa e fayó aki.

Pero na lugá di kastigu di prison kondishonal ku korte den promé instansia a kondená nan, Korte di Hustisia a kondena nan pa paga un but di 25.000 florin – kada un - plus 240 ora di trabou pa komunidat.

E rechaso di un kastigu di prison kondishonal pa un but ta prueba ku e tribunal a haña ku e promé kastigu tabata muchu severo.

Por lo demas Korte di Hustisia a dikta ku e pareha tabatin perfekta-mente rason pa transferi propiedat ekonomiko di e erfpacht ku nan tabatin pa un

kompania ku yama Eco Green NV. Nan no a falsifika nada ni laba nada ni tabatin plaka prosedente di krimen.

E pareha apresia e desishon aki.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Job 14: 14, 15

14 Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin. 15 Abo lo yama, i ami lo kontestaBo; lo Bo anhelda na e obra di Bo mannan.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Gabriel Archangel Henriquez

miho conoci como 'Gaby' of 'Gib'
Ex-empleado di Lago

*29 maart 1922 - +13 october 2018



vdo. di +Sra. Augustina 'Teresita' Henriquez-Van der Linde

yiunan: Isidro y Irena Henriquez-Roga
+Rolando y Jessica Henriquez-Klooster
Mario y Reina Henriquez-Kelly
Lydia Henriquez
+Reina Henriquez
Silvia Henriquez
Eduard y Swinda Henriquez-Loefstop
Michael Henriquez
Dennis y Gloria Henriquez-Velasques
Rosane Henriquez

rumannan: +Nicolas y +Carmen Henriquez-Bermudes y familia
+Leonardo y +Tida Henriquez-De Cuba y familia
Nicomeda y +Edwin Rollock-Henriquez y familia
Colastica Henriquez y Jerry Fingal y familia
+Antonio 'Pachi Tony' Danje y familia

cuñanan: Rosa de Lima y +Mauricio Croes-Van der Linde y familia
+Helena y +Luis Greaux-Van der Linde y familia
+Maria Elizabeth y +Cecil Vrolijk-Van der Linde y familia

nietonan: Omar, +Roland, Rolando, Ezra, Genuard, Xavier, Conrad, Jeauël, Jahziel, Dennis, Jefferson, Jaythan, Jeshua
Roland y Koce Henriquez
Gerry y Luzmarina Henriquez-Pacheco
Jonathan y Darlene Henriquez-Giel

nietanan: Orrie, Orol, Miurca, Priscella, Janella, Sayenne,
Michelle, Marielle, Nicole, Nahandrea
Marlise y John Tromp-Croes
Doyenne y Giornic Phelipa-Martis
Nahaliël y Eldrick Nogera-Geerman

bisanieto(a)nan: Sophia Amalia, Amber, Gillermo, Maximus, Jesiah,
Netinho, G'Eliazar, Lugerick, Luziangely, Xayron, Mijenou,
Marcogianni, Mitylene, Stacey, Noah, Bente, Valence,
Gilenne, Iziah, Auberto, Mila, Evan, Victoria

tatara nieto/a: Marley y Lennan

Na Aruba y Curaçao: Famia Engelhardt

manera yiu: Frank Alexander y Jeanette Henriquez

manera nieto: John Tromp
Gilbert 'Betto' Werleman
Ben Everon
Greg Flanegin

amigo stima: Ruman Woodworth Mills
manera familia: +Abelino y +Macaria Croes-Krosendijk y familia
amigonan di cas: Ramiro y Andrea Tromp

Rumannan Testigo di Jehova di tur congregacion, specialmente di Savaneta y Cumana, tur amigo, bisiaña y conociman

Tur subrino, subrina, primo, primanan y demas familia

Demas familia: Henriquez, Van der Linde, Hernandez, Ras, Bermudes, De Cuba, Rollock, Croes, Martis, Geerman, Roga, Klooster, Kelly, Loefstop, Velasques, Helaha, Pacheco, Tromp, Phelipa, Giel, Nogera, Werleman, Rumnit, Arends, Goeloe, Greaux, Vrolijk, De Windt, Ridderstap, Engelhardt, Engelbrecht, Brete, Citroën, Pietersz, Solognier y Roemer

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia. Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 16 di october 2018 di 7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 17 di october 2018 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Lo tin un discurso animador basa riba Bijbel di 3:30 pa 4'or, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Sadly missed along life's way,
quietly remembered every day... No longer in our life to share, but in our hearts, you are always there."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi pareha, nos tata, welo, omo y ruman stima:

Señor Diego Feliciano van der Linde

"Ex propetario di
Aruba Boli Refreshment"
*07-10-1962 - †13-10-2018



Na number di su:
Mama: † Everona Simona v.d Linde Kock
Tata: † Felix v.d Linde

Compañera: Juffrouw Ingrid Dirksen

Yiunan: Kimberly v.d Linde
Gislaine y David Croes – v.d Linde
Celine v.d Linde
Richenell v.d Linde
Lorena Wouter y Francis Kock

Nieto(a) nan: Jennylaine y Gilson Ras
Kaycen Lacle
Jessica, Jasmin y Liandra Kock

Mama di su yiunan: Linda Mackintosh
Brenda Fingal

Rumannan: Lidia y John Odor
Lelia v.d Linde
† Juan Ricardo v.d Linde

Sobrina y sobrinonan: Jairon y Marlin Odor y yiunan.
Jason y Luisa Odor.
Joann y Raul Palacios Frambach y yiunan
Louella Oduber y yiunan
Lou-ann Oduber, Ryan Rampersaud y yiunan
Jonella Oduber

Omo stima: Nildo Everon y familia

Omo y tantanan: Cito Acosta y familia na Hulanda.
Loesje Stolz y familia na Hulanda.
Sra. Vda Catharina Koolman y Yiunan.
Sra. Lena v.d Linde y yiu na Hulanda.
Sr. Crismo v.d Linde y yiu.

Swa y cuñanan: Evelina y Eric Rincones-Dirksen
Frido Dirksen y Nubia Esperanza Nausa.
Emmi y Julia Dirksen-Geerman
Jani y Nichi Dirksen-Werleman
Rudy Dirksen y Ivonne Bartels
Frank y Aura Dirksen-Geerman
Sixto y Ingrid Dirksen-Montalvo

Amigo(a)nan yega: Fernando Dirksen
Leo Tromp
Kenneth Stein
Edwin y Elvia Comenencia
Ghislaine Rombley

Comper y comerman, primo y primanan y demas familia:
vd. Linde, Kock, Dirksen, Odor, Oduber, Ras, Lacle, Mackintosh, Fingal, Everon, Acosta, Stolz, Koolman, Croes, de Cuba, Connor, Statie, Angela, Vrolijk, Rafini, Almary, Wouter.

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of familia. Condolencia lo tuma lugar: Diaranson 17 di oktober 2018, di 6' or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di oktober 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
Despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
E defunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"No temas, porque yo estoy contigo; no te desalientes, porque yo soy tu Dios.

Te fortaleceré, ciertamente te ayudaré,
sí, te sostendré con la diestra de mi justicia."
Isaías 41:10

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di



Pablo Antonio de Jesus Sanchez Uribe

Miher conoci como "Tio Pablo" of 'Pablito"

*13-06-1950 Bucaramanga, Colombia
†13-10-2018 Oranjestad, Aruba

Na number di su:
Mayoman
† Jorge Sanchez Camacho
† Margarita Sanchez Uribe

Yui stima
Marisol Sanchez Maldonado y Christopher Robles

Ex-casa y Mama di su yiu
Lidia Maldonado

Amigonan di cas y bisiañanan:
Netty, Reyna, Laura, David, Nuris, Gloria, Carmen y Tatiana, Carmen y Henk, Emperatriz, Papo Geisen, Luis, China, Ada, Jeally, Susana, Elida, Mireya, Zaza, Norma, Amanda y Tommy

Tur Tia, Tio y ex-integrante di Twinkle Lights
Famia Sanchez, Uribe, Camacho, Maldonado, Erasmus, Mohamed, Robles, Velazquez na Aruba y den exterior

Ta invita pa compañía nos na Aurora Funeral Home pa condolencia y despedida

Condolencia: Diahuebs 18 di October, 2018 di 7:00 p.m. pa 9:00 p.m.

Despedida: Diabierna 19 di October, 2018 di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocer.



Pueblo ke sa ki benefisio kambio dje leinan di belasting tin pa nan negoshi i nan famia



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Hilaria Petronilia Lopez

Mihor conoci como: "Eli"
*14-01-1941 †12-10-2018

Den nomber di:

Famia: †Jenny y Mani Lopez-Thiel y yiunan Roland, Gilbert, Wino

Rumannan: Frida Croes-Lopez

†Enrique y †Olga Lopez-Croes

†Bibiano y Didi Lopez-Maduro

†Facundo y †Ina Lopez-Kock

†Silvio y †Gerarda Lopez-Farro

Sobrino(a)nan: Edmond, Tito, Elvis, Odalis y Lenchi

Viveca y Ruthney

Oscar, Edward, Emy, Onty, †Istvan y Inger

Ella y Charly

Lorena, Zuly y Cedrick

Prima: Belinda Lopez

Primo y primanan, bisiña- y conocirnan

Demas famia: Lopez, Thiel, Farro, Kock, Rosel, Maduro, Schippers, Tiel, Montero, Franken, Lacle, Correa de Andrade, Visser, Leo, Tweebloom, Perez, Wouters

Ta invita pa asisti na condolencia y acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 17 di october 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún familiar. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi condolencia na cas.

WILLEMSTAD. E materia di belasting no ta un tema ku ta popular serka e gran parti di publiko di pais pasobra pa mayoria e ta nifika ku ta paga mester paga kaminda hopi biaha nan no ta mira benefisio dje pagonan aki.

E meta dje kambionan ta pa:

(a) Pais Korsou kumpli ku normativanan di Organisashon pa Koperashon Ekonómiko i Desaroyo, (b) ahustenan den lei pa elimina konstrukshon di belasting dañino i "grondslaguitholling",

(c) elimina "ring fencing" i

(d) pa drecha omishon tékniko i akclará mas mihó tekstonan di e leinan. Parlamentario Curtley Obispo den e reunion dialuna a hasi 27 pregunta konkreto pa asina Minister di Finansa por a trese mas klaridat i mas informashon na Pueblo di Kòrsou pa loke ta trata e lei ariba mencioná. Parlamentario Curtley Obispo a hasi diferente pregun-

tanen kual ta dirigi riba:

(a) komunikashon ku grupo nan di interes. Kua ta e kampanja di informashon ku a hiba i lo sigu hiba unabes si e lei wordu aproba,

(b) komunikashon, evaluashon i sinkronisashon di e lei ku OESO (Organisashon pa Koperashon Ekonómiko i Desaroyo),

(c) e dekreto ministerial temporal di 24 september 2018 kual ta regla un 0% omzetbelasting pa turismo krusero,

(d) e efektonan finansiero di e lei, (e) kon ta bai reforsá i sòru ku tin tur wetgevingsjurist, pa asina Fiscale Zaken tin 100% kapasidat di wetgevingsjuristen, (f) kambionan pa loke ta trata kompanianan den E-zone,

(g) e rol di BTP den kuadro di ehekushon di e lei (h) preparashon den futuro di tekstonan konsolida di e lei,

(i) otro preguntanan general i tékniko.

Reaccion di Hefe di KPCN riba carta anonimo

KRALENDIJK - Hefe di Cuerpo di Polis na Bonaire tambe a tuma nota di e carta anónimo tocante di e tiramento dor di un menor di edad bou di guia di Hefe suplente di Cuerpo, durante di e Siman di Polis. Alabes den e carta anónimo aki ta acusá Hefe di Cuerpo di ta midi cu dos midí ora ta trata di decisionnan cu el a yega di pa motibo di comportacion indeseá dor di personal di Cuerpo. Ta pone exigencianan halto pa personal di Cuerpo, nan mester ta íntegro y mester por atendé di forma profesional. Semper lo investigá comportacion cu no ta íntegro òf deseá, riba òrdo di Hefe di Cuerpo. Si ta necesario cu despues mester tuma medidanan disciplinario, lo haci esaki sin haci niun clase distincion.

Den e caso aki e lo no ta diferente, e investigacion interno den e caso aki ta andando. Hefe di Cuerpo ta decepcioná cu e atencion negativo den medionan di comunicacion pa loke ta trata e tópico aki.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL